Thinking of you

Electrolux

instrukcja obsługi
informații pentru utilizator
Инструкция по эксплуатации
Упутство за употребу
návod na používanie

Indukcyjna płyta grzejna
Plită de gătit cu inducție
Индукционная варочная панель
Индукциона плоча
Indukčný varný panel

EHD80300PG

Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową www.electrolux.com

SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	2	Przydatne rady i wskazówki	10
Instrukcje instalacji	3	Konserwacja i czyszczenie	12
Opis urządzenia	5	Co zrobić, gdy…	13
Wskazówki dla użytkownika	8	Ochrona środowiska	14

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia

⚠ INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

ⓘ Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowania i prawidłowe działanie urządzenia, przed przystąpieniem do instalacji i obsługi należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję przechowywać zawsze razem z urządzeniem, również w razie jego przeniesienia lub odsprzedaży. Użytkownicy muszą w pełni poznać działanie i funkcje ochronne urządzenia.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Ostrzeżenie!** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i odpowiedniej wiedzy. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI

- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie przez osoby dorosłe. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Wszystkie materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Gdy urządzenie działa, dzieci nie mogą się do niego zbliżać.

⚠ **Ostrzeżenie!** Uruchomić zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci, aby uniemożliwić małym dzieciom i zwierzętom przypadkowe uruchomienie urządzenia.

BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z urządzenia całe opakowanie, naklejki i folię.
- Po każdym użyciu wyłączyć pola grzejne.
- Ryzyko doznania poparzeń! Nie kłaść na powierzchni płyty żadnych metalowych przedmiotów, np. sztućców lub pokrywek naczyń, gdyż mogą ulec nagrzaniu.
- Użytkownicy z wszczepionym rozrusznikiem powinni trzymać tułów oddalony o co najmniej 30 cm od włączonych indukcyjnych pól grzejnych.

⚠ **Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo pożaru!**Nadmiernie rozgrzane oleje lub tłuszcze mogą bardzo łatwo ulec zapaleniu.

PRAWIDŁOWA OBSŁUGA

- Zawsze nadzorować urządzenie podczas pracy.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego!
- Nie używać urządzenia jako powierzchni roboczej lub miejsca do przechowywania.
- Nie trzymać gorących naczyń na panelu sterowania, aby uniknąć uszkodzenia układów elektronicznych.
- Nie kłaść ani nie trzymać łatwopalnych cieczy i materiałów lub przedmiotów z topliwych tworzyw (plastiku lub aluminium) na urządzeniu lub w jego pobliżu.

- Zachować ostrożność podczas podłączania urządzenia do pobliskich gniazdek. Nie dopuszczać do tego, aby przewody elektryczne dotykały urządzenia lub rozgrzanych naczyń. Nie dopuszczać do zaplątania przewodów elektrycznych.

W JAKI SPOSÓB MOŻNA UNIKNĄĆ USZKODZEŃ URZĄDZENIA

- W przypadku spadnięcia na płytę ceramiczną jakichkolwiek przedmiotów czy naczyń jej powierzchnia może ulec uszkodzeniu.
- Przesuwanie naczyń wykonanych z żeliwa, stopu aluminium lub naczyń ze zniszczonym spodem po powierzchni płyty ceramicznej może doprowadzić do jej zarysowania.
- Nie dopuszczać nigdy do tego, aby zawartość naczyń wygotowała się do sucha, gdyż mogłoby to spowodować uszkodzenie naczyń oraz płyty ceramicznej.
- Nie wolno używać pól grzejnych bez naczyń ani z pustymi naczyniami.
- Nie przykrywać żadnej części urządzenia folią aluminiową.
- Nie stawiać na wyświetlaczu gorących naczyń nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. Istnieje ryzyko odbarwienia lub uszkodzenia wyświetlacza. Gdy na wyświetlaczu znajdzie się naczynie, rozlega się sygnał dźwiękowy.
- Nie wolno zasłaniać pięciomilimetrowej przestrzeni wentylacyjnej pomiędzy blatem a przednią częścią zamontowanego pod nim urządzenia.

⚠ **Ostrzeżenie! W razie zauważenia pęknięcia powierzchni odłączyć urządzenie od zasilania, aby uniknąć porażenia prądem.**

INSTRUKCJE INSTALACJI

ⓘ **Przed instalacją** należy spisać numer seryjny (Ser. Nr.) z tabliczki znamionowej.**Tabliczkę znamionową urządzenia umieszczono na dolnej części obudowy.**

Modell EHD80300PG		Prod.Nr.	949 594 056 01
Typ 58 GBD C3 AU	220-240 V	50-60 Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
ELECTROLUX			

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **Ostrzeżenie!** Należy koniecznie przeczytać poniższe informacje!
Należy upewnić się, że urządzenie nie zostało uszkodzone w czasie transportu. Nie należy podłączać uszkodzonego urządzenia do źródła zasilania. W razie konieczności skontaktować się z dostawcą.
Instalacje, podłączenie lub naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez pracownika autoryzowanego serwisu. Do napraw należy wykorzystywać wyłącznie oryginalne części zamienne.
Urządzeń do zabudowy wolno używać dopiero po ich zamontowaniu w odpowiednich szafkach lub powierzchniach roboczych spełniających wymogi stosownych norm.
Nie należy zmieniać parametrów ani modyfikować urządzenia. W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo obrażeń lub uszkodzeń urządzenia.
Przestrzegać przepisów prawnych, rozporządzeń, dyrektyw oraz norm obowiązujących w kraju użytkowania urządzenia (zasady i przepisy dotyczące bezpieczeństwa, recyklingu, bezpieczeństwa elektrycznego itp.)!
Zachować minimalne odstępy od innych urządzeń i mebli!
Podczas instalacji należy przewidzieć zabezpieczenie przed porażeniem prądem - na przykład szuflady można zainstalować pod urządzeniem tylko wtedy, jeżeli zostaną one oddzielone od urządzenia odpowiednią przegrodą!
Krawędzie blatu roboczego należy po przycięciu zabezpieczyć przed wilgocią za pomocą odpowiedniego uszczelniacza!

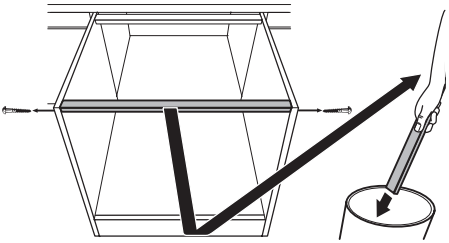
W uszczelnieniu między blatem roboczym a urządzeniem nie mogą występować żadne przerwy!
Zabezpieczyć dolną część urządzenia przed wilgocią i parą pochodzącą na przykład ze zmywarki bądź piekarnika!
Nie należy instalować urządzenia przy drzwiach ani pod oknami! W przeciwnym wypadku gorące naczynie może zostać zrzucone z płyty podczas otwierania drzwi lub okien.

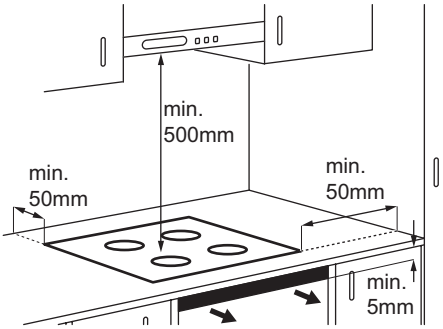
⚠ **Ostrzeżenie!** Ryzyko obrażeń ciała w wyniku porażenia prądem elektrycznym. Należy dokładnie przestrzegać instrukcji połączenia elektrycznego.

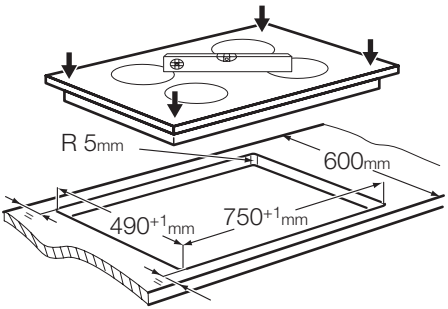
- Zaciski przyłącza elektrycznego urządzenia są pod napięciem.
- Odłączyć napięcie elektryczne od zacisków przyłącza elektrycznego.
- Zapewnić ochronę przed porażeniem prądem poprzez fachową zabudowę.
- Luźne lub niewłaściwe połączenie gniazdka i wtyczki może być przyczyną przegrzania zacisków.
- Zaciski elektryczne urządzenia powinny być prawidłowo zainstalowane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Przewód zasilający należy przymocować obejmą.
- W przypadku podłączenia jednofazowego należy użyć odpowiedniego przewodu zasilającego typu H05BB-F o wytrzymałości temperaturowej 90°C (lub wyższej).
- Wymienić uszkodzony przewód zasilający na nowy przewód specjalny (typu H05BB-F Tmax 90°C lub wyższej). Skontaktować się w tym celu z punktem serwisowym.

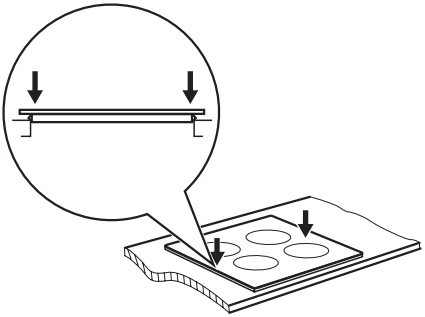
W instalacji elektrycznej należy zastosować rozłącznik umożliwiający odcięcie wszystkich faz od prądu o rozwarciu styków wynoszącym minimum 3 mm.
Konieczne jest również zastosowanie odpowiednich urządzeń odcinających zasilanie, takich jak: wyłączniki automatyczne, bezpieczniki topikowe (typu wykręcanego - wyjmowane z oprawki), wyłączniki różnicowoprądowe (RCD) i styczniki.

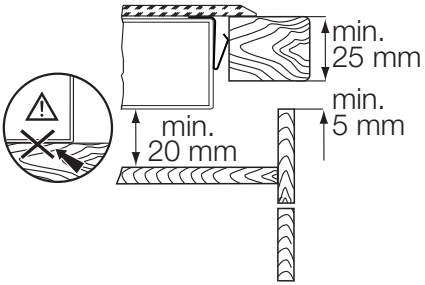
MONTAŻ

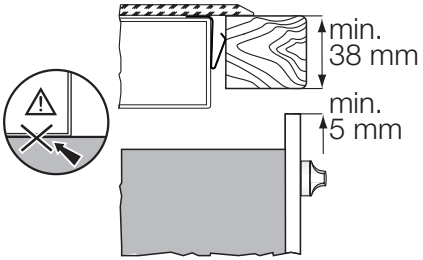




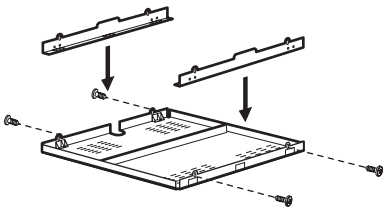






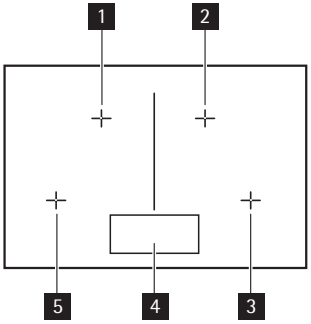


W przypadku zamontowania kasety ochronnej (wyposażenie dodatkowe[1)]), nie ma konieczności pozostawienia 5 mm przestrzeni wentylacyjnej z przodu, jak również montażu przegrody zabezpieczającej bezpośrednio pod urządzeniem.
W przypadku montażu urządzenia nad piekarnikiem nie można użyć kasety ochronnej.



OPIS URZĄDZENIA

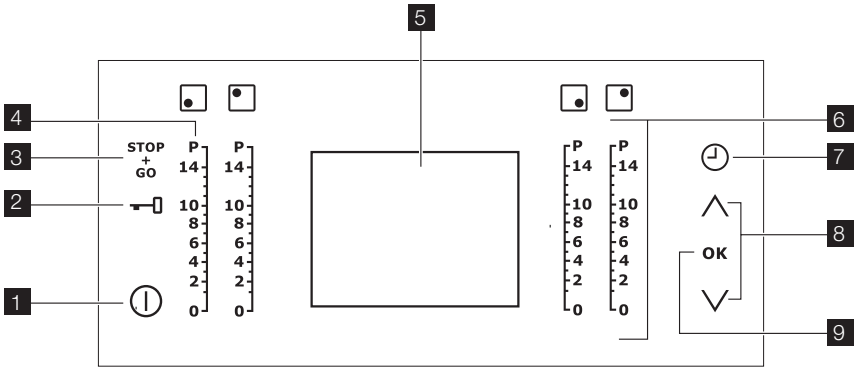
UKŁAD PŁYTY KUCHENNEJ



1. Indukcyjne pole grzejne 2300 W z funkcją Power 3200 W
2. Indukcyjne pole grzejne 2300 W z funkcją Power 3200 W
3. Indukcyjne pole grzejne 2300 W z funkcją Power 3200 W
4. Panel sterowania
5. Indukcyjne pole grzejne 2300 W z funkcją Power 3200 W

1) Wyposażenie dodatkowe w postaci kasety ochronnej może być niedostępne w niektórych krajach. W celu uzyskania bliższych informacji, należy skontaktować się z dostawcą.

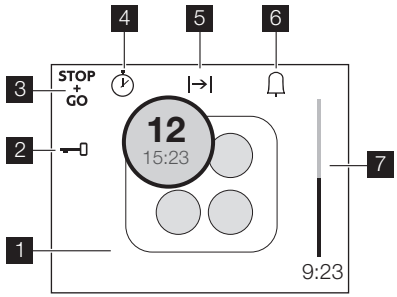
UKŁAD PANELU STEROWANIA



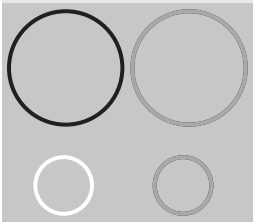
Do obsługi urządzenia służą pola czujników. Wskaźniki, wyświetlacze oraz sygnały dźwiękowe informują użytkownika o włączonych funkcjach.

	Pole czujnika	Funkcja
1	⏻	włącza i wyłącza płytę
2	Blokada 🔒	włącza i wyłącza blokadę przycisków lub blokadę uruchomienia
3	STOP + GO	włącza i wyłącza funkcję STOP+GO
4	P	włącza Funkcja Power
5	Wyświetlacz	pokazuje włączone funkcje
6	Pasek regulacji	służy do ustawiania mocy grzania
7	🕒	wybiera funkcje zegara (Stoper Wyłącznik czasowy , Minutnik ,)
8	∧ / ∨	zmienia ustawienia
9	**OK**	potwierdza ustawienia

WYŚWIETLACZ



1. Pola grzejne
2. Blokada przycisków jest włączona.
3. Funkcja STOP+GO jest włączona
4. Stoper
5. Wyłącznik czasowy
6. Minutnik
7. Wskaźnik funkcji Minutnik

Pole grzejne na wyświetlaczu	Opis
	Pole grzejne jest włączone. Na górze: ustawienie mocy grzania, na dole: zegar. Wewnętrzny pierścień pokazuje w ujęciu procentowym ilość pozostałego czasu dla funkcji Wyłącznik czasowy
	Włączona jest funkcja Podtrzymywanie ciepła /Stop+Go
	Włączona jest funkcja Power
	Działa funkcja Power
	Regulacja ustawienia pola
	Brak naczynia na polu grzejnym
	Włączona jest funkcja automatycznego podgrzewania
	**OptiHeat Control**. Pole grzejne jest wyłączone. Rozmiar i kolory wskazują poziom **ciepła resztkowego**: • Duże czerwone – trwa gotowanie • Duże pomarańczowe – podtrzymywanie ciepła • Małe żółte – nadal gorące • Małe szare – pole grzejne jest zimne

CIEPŁO RESZTKOWE

⚠ **Ostrzeżenie!** Po zakończeniu gotowania pole grzejne jest nadal gorące. Ryzyko doznania poparzeń!

Indukcyjne pola grzejne wytwarzają ciepło wymagane do przyrządzania potraw bezpośrednio w dnie naczynia. Powierzchnia ceramiczna jest nagrzewana przez ciepło pochodzące z naczyń.

WSKAZÓWKI DLA UŻYTKOWNIKA

WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

Dotknąć i przez 1 sekundę przytrzymać pole czujnika ⏻ , aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

SAMOCZYNNE WYŁĄCZENIE

Funkcja ta powoduje samoczynne wyłączenie płyty, gdy:

- Wszystkie pola grzejne są wyłączone.
- Po włączeniu płyty nie została ustawiona moc grzania.
- Pole czujnika pozostawało przykryte jakimś przedmiotem (patelnią, ścierką itp.) przez ponad 10 sekund. Sygnał dźwiękowy rozlega się, dopóki przedmiot taki nie zostanie usunięty.
- Płyta ulega nadmiernemu rozgrzaniu (np. gdy wygotowała się zawartość naczynia). Przed ponownym użyciem płyty pole grzejne musi ostygnąć.
- Używane są nieodpowiednie naczynia. Pojawia się **?**, a po upływie 2 minut pole grzejne wyłącza się samoczynnie.
- Pole grzejne nie zostało wyłączone lub nie została zmieniona moc grzania. Po pewnym czasie płyta wyłącza się. Patrz tabela.

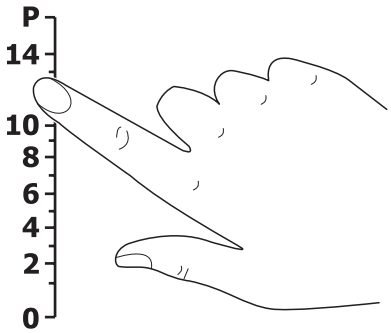
Czas samoczynnego wyłączenia

Moc grzania	1-3	4-6	7-8	9-14
Wyłącza się po	6 godz.	5 godz.	4 godz.	1,5 godz.

WYBÓR JĘZYKA

Aby zmienić język, należy uruchomić urządzenie przy pomocy ⏻ , a następnie dotknąć **OK**. Wybrać menu języka za pomocą strzałek. Dotknąć **OK**, aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się lista języków. Użyć ∧ lub ∨ , aby ustawić język. Dotknąć **OK**, aby potwierdzić.

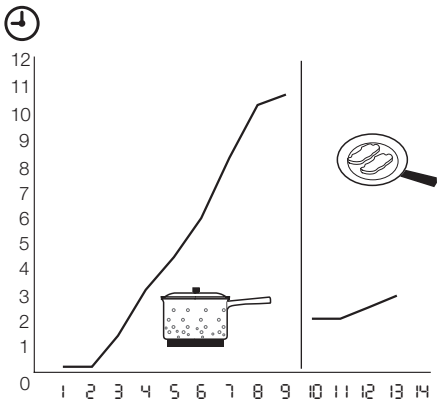
MOC GRZANIA



Dotknąć pasek regulacji w danym miejscu mocy grzania. Zmienić wartość w górę lub w dół, jeśli jest to wymagane. Nie zwalniać dotyku aż do ustawienia wybranej mocy grzania. Na wyświetlaczu pojawi się ustawienie mocy grzania i rozpocznie się odliczanie.

AUTOMATYCZNE PODGRZEWANIE

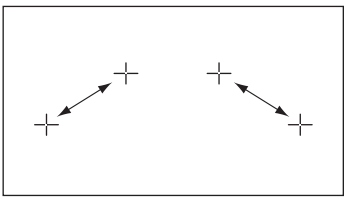
Funkcja automatycznego podgrzewania ustawia najwyższą moc (nie P) na pewien czas, po czym zmniejsza ją do wymaganego poziomu.
Dotknąć symbolu P , aby włączyć funkcję, a następnie ustawić żądaną moc grzania. **A** pojawia się, gdy ustawiona jest maksymalna moc grzania dla danego pola grzejnego. Aby wyłączyć funkcję, należy zmienić ustawienie mocy grzania.



WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE FUNKCJA POWER

Funkcja Funkcja Power zapewnia indukcyjnym polom grzejnym dodatkową moc.
Funkcja Funkcja Power uruchamiana jest maksymalnie na 10 minut. Po tym czasie indukcyjne pole grzejne automatycznie przełącza się na poprzednie ustawienie lub na maksymalną moc grzania.
Aby włączyć tę funkcję, należy dotknąć P . Zaświeci się P w kółku. W miarę, jak pole grzejne się nagrzewa, zmienia się kolor kółka.
W celu wyłączenia należy dotknąć jednego z ustawień mocy grzania (1-14).

ZARZĄDZANIE ENERGIĄ



Funkcja zarządzania energią dzieli moc pomiędzy dwa pola grzejne w parze (patrz ilustracja). Funkcja Power zwiększa do maksimum moc jednego pola grzejnego w parze. Jednocześnie zmniejsza automatycznie poziom mocy drugiego pola grzejnego. Wskazanie dla pola grzejnego o zmniejszonej mocy zmienia się w zakresie dwóch poziomów.

OBSŁUGA ZEGARA

Zegar pełni 3 funkcje: Stoper , Wyłącznik czasowy i Minutnik . Aby wybrać funkcję zegara, należy kilkakrotnie dotknąć symbol ◴ , aż pojawi się wskaźnik odpowiedniej funkcji.

⏲ Stoper

Ta funkcja służy do kontrolowania czasu pracy pola grzejnego. Funkcja uruchamia się automatycznie i wskaźnik pojawia się pod ustawieniem mocy grzania pola grzejnego na wyświetlaczu.

- **Aby zresetować** funkcję Stoper , należy dotknąć symbol ◴ , tak aby pojawił się symbol ⏲ funkcji Stoper . Następnie na liście za pomocą strzałek należy wybrać pole grzejne i dotknąć symbol **OK**, aby potwierdzić.

|→| Wyłącznik czasowy

Funkcja Wyłącznik czasowy służy do określenia czasu pracy pola grzejnego w ramach pojedynczej sesji gotowania.
Dotknąć dwukrotnie symbol ◴ , aby przejść do funkcji Wyłącznik czasowy . Następnie na liście za pomocą strzałek należy wybrać pole grzejne i dotknąć symbol **OK**,

aby potwierdzić. Ustawić czas za pomocą strzałek i dotknąć symbol **OK**, aby potwierdzić. Pole grzejne wyłączy się po upływie ustalonego czasu.

- **Wyłączanie sygnału dźwiękowego:** dotknąć symbol

Minutnik

Dotknąć trzykrotnie symbol , aby przejść do funkcji Minutnik . Ustawić czas za pomocą strzałek. Pojawi się wskaźnik funkcji Minutnik . Po upływie ustawionego czasu rozlega się sygnał dźwiękowy.

- **Wyłączanie sygnału dźwiękowego:** dotknąć symbol

STOP+GO

Funkcja STOP+GO służy do przestawiania wszystkich pól grzejnych na podtrzymywanie ciepła ( ).

Gdy działa funkcja STOP+GO , nie można zmieniać ustawienia mocy grzania.

Funkcja STOP+GO nie zatrzymuje funkcji zegara.

- **Aby włączyć** tę funkcję, należy dotknąć symbol STOP+GO . Pojawi się symbol .
- **Aby wyłączyć** tę funkcję, należy dotknąć symbol STOP+GO . Zaświeci się ustawiona poprzednio moc grzania.

BLOKADA

Istnieje możliwość zablokowania panelu sterowania, ale nie Zapobiega to przypadkowej zmianie ustawienia mocy grzania. Najpierw należy ustawić moc grzania.

Aby włączyć tę funkcję, należy dotknąć .

Pojawi się symbol .

Zegar pozostanie włączony.

Aby wyłączyć tę funkcję, należy dotknąć . Pojawi się wskazanie ustawionej wcześniej mocy grzania.

Zatrzymanie pracy urządzenia spowoduje również wyłączenie tej funkcji.

BLOKADA URUCHOMIENIA

Ta funkcja zapobiega przypadkowemu uruchomieniu płyty.

Włączanie blokady uruchomienia

- Dotknąć na 4 sekundy, gdy wszystkie pola grzejne są wyłączone lub podczas wyłączania urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat informujący o włączeniu blokady uruchomienia.
- Wyłączyć płytę, dotykając .

Wyłączanie blokady uruchomienia

- Uruchomić płytę, dotykając .
- Dotknąć , a następnie **OK**.

Tymczasowe wyłączenie blokady uruchomienia

- Uruchomić płytę, dotykając . Dotknąć ∧ i ∨
- **Ustawić moc grzania w ciągu 10 sekund.** Teraz można korzystać z płyty. Po wyłączeniu płyty za pomocą funkcja blokady uruchomienia będzie ponownie działać.

WYŁĄCZANIE I WŁĄCZANIE DŹWIĘKU

Włączyć urządzenie. Dotknąć symbol **OK**, a następnie ustawić menu dźwięków za pomocą strzałek. Dotknąć symbol **OK**, aby potwierdzić. Ustawić opcję za pomocą strzałek. Dotknąć symbol **OK**, aby potwierdzić.

Gdy ta funkcja jest aktywna, emitowane są dźwięki jedynie w następujących sytuacjach:

- po dotknięciu symbolu
- po zakończeniu odliczania minutnika
- po zadziałaniu wyłącznika czasowego
- po położeniu dowolnego przedmiotu na panelu sterowania.

PRZYDATNE RADY I WSKAZÓWKI

Do gotowania na indukcyjnych polach grzejnych należy używać wyłącznie odpowiednich naczyń kuchennych.

Ważne! Umieszczać naczynia na krzyżyku znajdującym się na powierzchni pola grzejnego. Całkowicie zakryć krzyżyk. Magnetyczna część spodu naczynia musi mieć średnicę co najmniej 120 mm. Indukcyjne pola grzejne automatycznie przystosowują się do rozmiaru dna naczynia. Można gotować w dużych naczyniach na dwóch polach grzejnych jednocześnie.

NACZYNIA DO STOSOWANIA NA INDUKCYJNYCH POLACH GRZEJNYCH

Podczas korzystania z płyty indukcyjnej pole elektromagnetyczne o dużej mocy powoduje niemal natychmiastowe rozgrzanie naczynia.

Materiał, z którego wykonane jest naczynie

- **dozwolone:** żeliwo, stal, stal emaliowana, stal nierdzewna, dno wielowarstwowe (oznaczone przez producenta jako dozwolone).
- **niedozwolone:** aluminium, miedź, mosiądz, szkło, ceramika, porcelana.

Naczynie nadaje się do używania na płycie indukcyjnej, jeżeli ...

- ... możliwe jest szybkie zagotowanie niewielkiej ilości wody w naczyniu ustawionym na polu grzejnym ustawionym na maksymalną moc.
- ... magnes przywiera do dna naczynia.

Dno naczynia powinno być jak najbardziej grube i płaskie.

HAŁAS PODCZAS PRACY URZĄDZENIA

Jeżeli słychać

- odgłos trzaskania: naczynie jest wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- odgłos gwizdania: Jedno lub więcej pól grzejnych ustawionych jest na wysoką moc grzania, a naczynia są wykonane z różnych materiałów (konstrukcja wielowarstwowa).
- odgłos brzęczenia: Ustawiona jest wysoka moc grzania.
- odgłos klikania: Następuje przełączanie elektryczne.
- odgłos syczenia, brzęczenia: Uruchomiony jest wentylator.

Odgłosy te są normalnym zjawiskiem i nie świadczą o usterce urządzenia.

OSZCZĘDNOŚĆ ENERGII

- W miarę możliwości zawsze przykrywać naczynie pokrywką.
- Naczynie do gotowania postawić na polu grzejnym przed jego włączeniem.

ÖKO TIMER (ZEGAR "EKO")

Aby zaoszczędzić energię, grzałka pola grzejnego wyłącza się wcześniej niż generowany jest sygnał zegara. Skrócenie czasu nagrzewania uzależnione jest od poziomu mocy i czasu gotowania.

PRZYKŁADY ZASTOSOWANIA W GOTOWANIU

Dane przedstawione w tabeli mają wyłącznie orientacyjny charakter.

Moc grzania	Zastosowanie:	Czas	Wskazówki
1	Podtrzymywanie temperatury ugotowanych potraw	zależnie od potrzeb	Z przykryciem
1-3	Sos holenderski, roztapianie: masła, czekolady, żelatyny	5-25 minut	Od czasu do czasu zamieszać
1-3	Ścinanie: Puszyste omlety, jajka smażone	10-40 minut	Gotować pod przykryciem
3-5	Gotowanie ryżu lub potraw mlecznych, podgrzewanie gotowych potraw	25-50 minut	Wlać przynajmniej dwukrotnie więcej wody niż ryżu, potrawy mleczne mieszać od czasu do czasu
5-7	Gotowanie na parze warzyw, ryb, mięsa	20-45 minut	Dodać kilka łyżek wody
7-9	Gotowanie ziemniaków na parze	20-60 minut	Użyć maksymalnie 0,25 litra wody na 750 g ziemniaków

Moc grzania	Zastosowanie:	Czas	Wskazówki
7-9	Gotowanie większej ilości potraw, dań duszonych i zup	60-150 minut	Do 3 litrów wody + składniki
9-12	Delikatne smażenie: sznycli, cordon bleu, kotletów, bryzoli, kiełbasek, wątróbki, zasmażek, jajek, naleśników, pączków	zależnie od potrzeb	Obrócić po upływie połowy czasu
12-13	Intensywne smażenie np. placków ziemniaczanych, kawałków polędwicy, steków	5-15 minut	Obrócić po upływie połowy czasu
14	Zagotowanie większej ilości wody, gotowanie makaronu, obsmażanie mięsa (gulasz, mięso duszone w sosie własnym), smażenie frytek		

Funkcja Power nadaje się do podgrzewania dużych ilości wody.

Informacja na temat akryloamidów

Ważne! Zgodnie ze stanem najnowszej wiedzy naukowej akryloamidy powstające podczas przyrumieniania potraw (zwłaszcza zawierających skrobię) mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia. Z tego powodu zaleca się pieczenie i smażenie potraw w jak najniższych temperaturach oraz unikanie ich nadmiernego przyrumieniania.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu.
Zawsze używać naczyń z czystym dnem.

⚠ **Ostrzeżenie!** Ostre przedmioty i ścierne środki czyszczące mogą uszkodzić urządzenie.
Ze względów bezpieczeństwa **zabrania się** czyszczenia urządzenia parą i myjkami wysokociśnieniowymi.

ⓘ Zarysowania lub ciemne plamy na płycie ceramicznej nie mają wpływu na działanie urządzenia.

Usuwanie zabrudzeń:

1. – **Usunąć natychmiast:** stopiony plastik, folię oraz potrawy zawierające cukier. W przeciwnym razie zabrudzenia mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Użyć specjalnego skrobaka do szkła. Skrobak należy przyłożyć pod kątem ostrym do powierzchni szklanej i przesuwać po niej ostrzem.
   – **Usunąć, gdy urządzenie wystarczająco ostygnie:** ślady osadu kamienia i wody, plamy tłuszczu, odbarwienia metaliczne. Używać specjalnego środka czyszczącego do płyt ceramicznych lub stali nierdzewnej.
2. Wytrzeć urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem detergentu.
3. Na koniec **wytrzeć urządzenie do sucha czystą ściereczką.**

CO ZROBIĆ, GDY…

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Nie można uruchomić urządzenia lub urządzenie nie reaguje.	• Włączono blokadę przycisków, blokadę uruchomienia lub Stop +Go. Wyłączyć funkcję. Patrz rozdział "Obsługa urządzenia". • Uruchomiła się funkcja samoczynnego wyłączenia. Zdjąć wszelkie przedmioty znajdujące się na panelu sterowania. Ponownie włączyć urządzenie. • Równocześnie dotknięto 2 lub więcej pól czujników. Dotknąć tylko jednego pola czujnika. • Uruchomić urządzenie ponownie i ustawić moc grzania w ciągu 10 sekund. • Na panelu sterowania jest woda lub plamy tłuszczu. Oczyścić panel sterowania
Nie można zmienić ustawienia mocy grzania lub wyłączyć pola grzejnego.	Na panelu sterowania jest woda lub plamy tłuszczu. Oczyścić panel sterowania.
Ustawienie mocy grzania zmienia się.	Włączyła się funkcja zarządzania mocą. Patrz rozdział "Zarządzanie mocą".
Gdy urządzenie jest wyłączone, rozlega się sygnał dźwiękowy.	Zakryto jedno lub więcej pól czujników. Odkryć pola czujników.
Rozlega się sygnał dźwiękowy, a urządzenie samoczynnie się wyłącza.	Jedno lub więcej pól czujników zostało zasłonięte na dłużej niż 10 sekund. Odkryć pola czujników.
Rozlega się sygnał dźwiękowy, a urządzenie ponownie włącza się i wyłącza. Po upływie 5 sekund rozlega się kolejny sygnał dźwiękowy.	Zakryto ⏻ . Odkryć pole czujnika.
Wskaźnik ciepła resztkowego nie zmienia koloru.	Pole grzejne nie jest gorące, gdyż było używane przez krótki czas. Jeżeli pole grzejne powinno być gorące, należy się skontaktować z autoryzowanym punktem serwisowym.
Podświetlenie jest włączone, ale kontrast na wyświetlaczu jest słaby.	Wyświetlacz został przykryty gorącym naczyniem. Zdjąć wszystkie przedmioty i odczekać, aż urządzenie ostygnie. Jeżeli kontrast nie powraca, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym
Pojawia się **II** i tekst.	• Uruchomiła się funkcja samoczynnego wyłączenia. Wyłączyć urządzenie i włączyć je ponownie.
Pojawia się **?**.	• Nieprawidłowe naczynie. Użyć właściwego naczynia. • Brak naczynia na polu grzejnym. Umieścić naczynie na polu grzejnym. • Średnica dna naczynia jest za mała w stosunku do pola grzejnego. Przesunąć naczynie na mniejsze pole grzejne.
Pojawia się **E**.	Urządzenie wykryło błąd. Na pewien czas odłączyć urządzenie od zasilania. Wykręcić bezpiecznik z domowej instalacji elektrycznej. Podłączyć ponownie. Jeżeli **E** pojawi się ponownie, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Pojawia się E4	Urządzenie wykryło błąd w związku z wygotowaniem się potrawy lub zastosowaniem nieodpowiedniego rodzaju naczynia. Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem pola grzejnego. Uruchomiła się funkcja samoczynnego wyłączenia. Wyłączyć urządzenie. Zdjąć gorące naczynie. Po upływie około 30 sekund ponownie włączyć pole grzejne. Komunikat o błędzie powinien zniknąć, natomiast wskaźnik ciepła resztkowego może być nadal podświetlony. Schłodzić naczynie i zapoznać się z informacjami w rozdziale "Naczynia odpowiednie do gotowania na indukcyjnych płytach grzejnych".
Brak dźwięku w momencie dotknięcia pola czujnika.	Dźwięki są wyłączone. Włączyć dźwięki.

Jeśli powyższe wskazówki nie pomogą w usunięciu problemu, należy skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia lub z lokalnym autoryzowanym serwisem. Należy podać dane z tabliczki znamionowej, składający się z trzech znaków kod płyty ceramicznej (znajdujący się w rogu powierzchni płyty) oraz wyświetlany komunikat o błędzie.

Jeżeli urządzenie było nieprawidłowo użytkowane, interwencja pracownika serwisu lub sprzedawcy może być płatna nawet w okresie gwarancyjnym. Informacje dotyczące serwisu obsługi klienta oraz warunków gwarancji znajdą Państwo w broszurze gwarancyjnej.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

MATERIAŁY OPAKOWANIOWE

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać recyklingowi. Elementy z tworzyw sztucznych posiadają odpowiednie oznaczenie: >PE<,>PS<, itp. Materiały opakowaniowe należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika udostępnionego przez komunalny zakład utylizacji odpadów.

Electrolux. Thinking of you.

Pentru a vedea cum gândim, vizitați www.electrolux.com

CUPRINS

Informații privind siguranța	15	Sfaturi utile	23
Instrucțiuni de instalare	16	Îngrijirea și curățarea	24
Descrierea produsului	18	Ce trebuie făcut dacă...	25
Instrucțiuni de utilizare	20	Protejarea mediului înconjurător	26

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Pentru siguranța dv. şi pentru utilizarea corectă a aparatului, citiți cu atenție acest manual înainte de instalare şi de utilizare. Păstrați întotdeauna aceste instrucțiuni împreună cu aparatul, chiar dacă îl mutați sau îl vindeți. Utilizatorii trebuie să cunoască în mod complet modul de funcționare şi elementele de siguranță ale aparatului.

SIGURANȚA GENERALĂ

Avertizare Persoanele (inclusiv copiii) cu capacități fizice, senzoriale şi mentale reduse, sau lipsite de experiență şi cunoştințe, nu trebuie să utilizeze aparatul. Acestea trebuie să fie supravegheate sau instruite în legătură cu utilizarea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.

SIGURANȚA COPIILOR

- Acest aparat trebuie utilizat numai de adulți. Copiii trebuie supravegheați ca să nu se joace cu aparatul.
- Nu lăsați copiii să se apropie de ambalaje. Există riscul de sufocare.
- Nu lăsați copiii să se apropie de aparat atunci când este pornit.

Avertizare Activați dispozitivul pentru siguranța copiilor pentru a evita ca animalele de casă sau copiii mici să pornească din greşeală aparatul.

SIGURANȚA ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

- Îndepărtați toate ambalajele, etichetele şi foliile de protecție de pe aparat, înainte de prima utilizare.
- Setați zonele de gătit pe poziția "off" după fiecare utilizare.
- Risc de arsuri! Nu puneți obiecte metalice, de exemplu tacâmuri sau capace, pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- Utilizatorii care au un pacemaker implantat ar trebui să mențină toracele la o distanță de cel puțin 30 cm față de zonele de gătit cu inducție care sunt pornite.

Avertizare Pericol de incendiu! Grăsimile şi uleiurile supraîncălzite se pot aprinde foarte uşor.

FUNCȚIONAREA CORECTĂ

- Monitorizați întotdeauna aparatul în timpul funcționării.
- Utilizați întotdeauna aparatul numai pentru sarcini de uz casnic!
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau de depozitare.
- Nu păstrați vase fierbinți pe panoul de comandă pentru a evita deteriorarea componentelor electronice.
- Nu puneți şi nu păstrați lichide inflamabile, materiale sau obiecte care se pot topi (din plastic sau aluminiu) pe aparat sau lângă acesta.
- Aveți grijă când conectați aparatul la prizele din apropiere. Nu lăsați cablurile electrice să atingă aparatul sau vesela fierbinte. Nu lăsați cablurile electrice să atârne.

PREVENIREA DETERIORĂRII APARATULUI

- Dacă pe suprafața din vitroceramică vor cădea obiecte sau vase, aceasta se poate deteriora.
- Vasele din fontă, aluminiu turnat sau cu baza deteriorată pot zgâria suprafața din vitroceramică atunci când sunt deplasate pe aceasta.
- Pentru a evita deteriorarea vaselor şi a suprafeței din vitroceramică, nu lăsați să se evapore tot lichidul din vase când gătiți.
- Nu folosiți zonele de gătit cu vase goale pe ele sau fără vase.
- Nu acoperiți părți ale aparatului cu folie de aluminiu.
- Nu aşezați vase fierbinți pe afişaj, nici atunci când aparatul este oprit. Există riscul decolorării sau deteriorării afişajului. Se aude un sunet atunci când există un vas pe afişaj.
- Nu acoperiți spațiul de ventilare de 5 mm dintre suprafața de lucru şi partea superioară a dulapului de dedesubt.

⚠ **Avertizare Dacă există o fisură a suprafeței, deconectați sursa de alimentare, pentru a preveni electrocutarea.**

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

ⓘ **Înainte de instalare**, notați numărul de serie (Ser. Nr.) de pe plăcuța cu date tehnice.**Plăcuța cu datele tehnice ale aparatului se află pe carcasa din partea de jos a acestuia.**

Modell EHD80300PG		Prod.Nr. 949 594 056 01	
Typ 58 GBD C3 AU	220-240 V	50-60 Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
ELECTROLUX			

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

⚠ **Avertizare** Trebuie să citiți următoarele!
Verificați dacă aparatul este deteriorat din cauza transportului. Nu conectați la priză un aparat deteriorat. Dacă este nevoie, vorbiți cu furnizorul.
Numai un tehnician de service autorizat poate instala, racorda sau repara acest aparat. Utilizați numai piese de schimb originale.
Utilizați aparatele încastrate numai după ce asamblați aparatul în unități de mobilier şi suprafețe de lucru ce corespund standardelor.
Nu schimbați specificațiile şi nu modificați acest produs. Pericol de rănire şi de deteriorare a aparatului.
Respectați în întregime legile, ordonanțele, directivele şi standardele în vigoare în țara de utilizare (reglementările privind siguranța, reciclarea, siguranța electrică etc.)!
Trebuie respectate distanțele minime față de alte aparate şi piese de mobilier!
La instalare trebuie să se prevadă dispozitive de protecție împotriva şocului electric, de exemplu, dacă se instalează sertare imediat sub aparat, partea inferioară a acestora trebuie să fie izolată!
Suprafețele decupate ale blatului de lucru trebuie să fie protejate împotriva umezelii folosindu-se un agent de etanşare adecvat!
Etanşați aparatul de blatul de lucru cu un agent de etanşare corespunzător, fără a lăsa spațiu liber!
Protejați partea inferioară a aparatului de aburi şi de umezeală, care pot proveni de la o maşină de spălat vase sau de la un cuptor!
Nu instalați aparatul lângă uşi sau sub ferestre! Uşile pliabile şi ferestrele care se deschid în sus pot să deplaseze în acest fel vasele de gătit de pe poziția lor pe maşina de gătit.

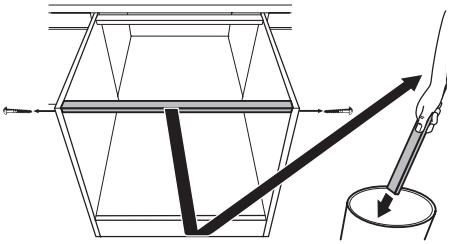
⚠ **Avertizare** Risc de rănire din cauza curentului electric. Respectați întocmai instrucțiunile privind efectuarea conexiunilor electrice.

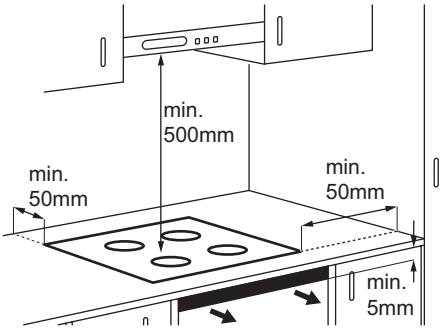
- Borna racordului de rețea se află sub tensiune.
- Racordul de rețea nu trebuie să fie sub tensiune.
- Instalați corect aparatul pentru a-i asigura protecția la şoc electric.

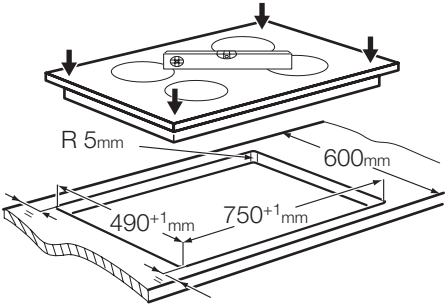
- Conectorii slab ataşaţi sau nepotriviţi pot supraîncălzi borna.
- Conexiunile cu cleme trebuie realizate în mod corect de un electrician calificat.
- Pentru cablu, folosiţi o clemă pentru reducerea tensionării.
- În cazul conectării monofazate trebuie să se folosească un cablu adecvat de tip H05BB-F T max. 90 °C (sau de capacitate mai mare).
- Înlocuiţi cablul de reţea deteriorat cu un cablu special (tip H05BB-F Tmax 90 °C, sau de capacitate mai mare). Apelaţi la centrul de service local.

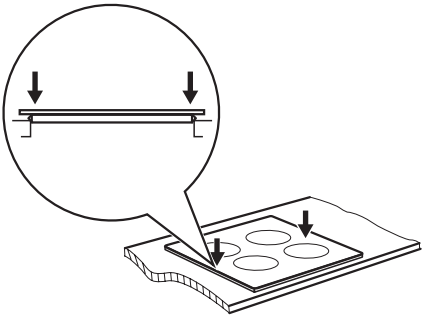
Aparatul trebuie prevăzut cu o instalaţie electrică care să permită deconectarea de la reţea la toţi polii, cu o deschidere între contacte de cel puţin 3 mm.
Trebuie să dispuneţi de dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecţia liniei, siguranţe fuzibile (siguranţele cu şurub trebuie scoase din suport), mecanisme de decuplare pentru scurgeri de curent şi contactoare.

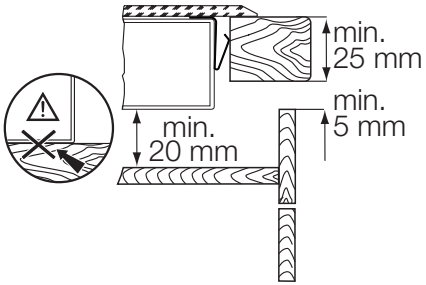
MONTAJUL

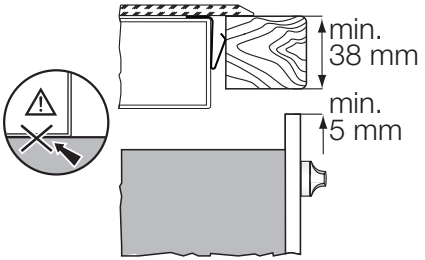




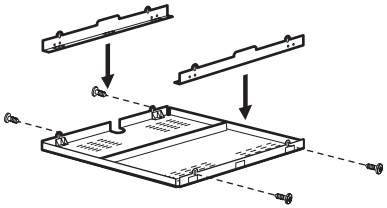






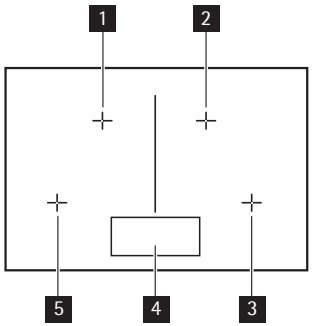


Dacă folosiți o cutie de protecție (accesoriu suplimentar[2)]), spațiul de ventilare din față de 5 mm şi podeaua de protecție de sub aparat nu mai sunt necesare.
Nu puteți folosi cutia de protecție dacă instalați aparatul deasupra unui cuptor.



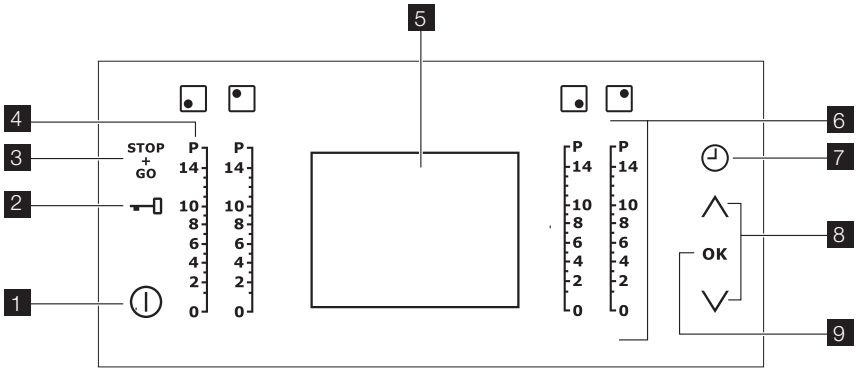
DESCRIEREA PRODUSULUI

STRUCTURA SUPRAFAȚEI DE GĂTIT



1. Zonă de gătit prin inducție 2300 W, cu funcția Putere 3200 W
2. Zonă de gătit prin inducție 2300 W, cu funcția Putere 3200 W
3. Zonă de gătit prin inducție 2300 W, cu funcția Putere 3200 W
4. Panoul de comandă
5. Zonă de gătit prin inducție 2300 W, cu funcția Putere 3200 W

STRUCTURA PANOULUI DE COMANDĂ



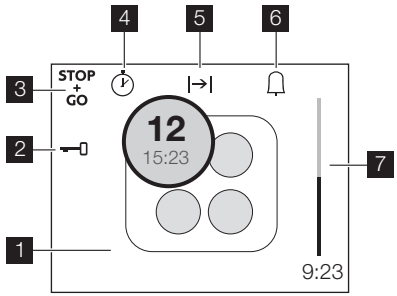
Folosiți câmpurile cu senzori pentru controlul aparatului. Indicatoare, afişajele şi sunetele vă informează despre funcțiile active.

	zonă cu senzor	funcție
1	⏻	porneşte şi opreşte plita
2	🔒 blocarea	activează şi dezactivează blocarea butoanelor sau siguranța pentru copii

2) Cutia de protecție nu este disponibilă în toate țările. Vă rugăm să contactați furnizorul.

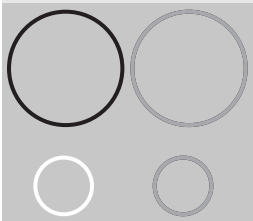
	zonă cu senzor	funcție
3	STOP + GO	porneşte şi opreşte STOP+GO
4	P	activează Power Boost
5	afişajul	arată funcțiile active
6	bara de control	pentru setarea nivelului de căldură
7	◷	selectează cronometrul (Automatic Counter , Power-off timer , Minute Minder)
8	∧ / ∨	selectează setările
9	**OK**	confirmă setarea

AFIŞAJ



1. Zonele de gătit
2. Funcția blocare este activată
3. Funcția STOP + GO este activată
4. Cronometru automat
5. Cronometru oprire
6. Ceas avertizor
7. Indicator Cronometru

Zona de gătit afişată	Descriere
	Zona de gătit funcționează. Deasupra: nivel de gătit, jos: cronometrul. Circuitul interior arată timpul rămas al Cronometrului oprire în procente
	Funcția Menține cald / Stop+Go este pornită
	Funcția Power Boost este activată
	Power Boost funcționează
	Zonă reglată

Zona de gătit afişată	Descriere
	Pe zona de gătit nu este niciun vas
	Funcția de încălzire automată este activată
	**OptiHeat Control**. Zona de gătit este stinsă. Dimensiunea şi culorile afişează **căldura reziduală**: • Mare roşu - continuare gătire • Mare portocaliu - menținere la cald • Galben mic - încă fierbinte • Gri mic - zona de gătit este rece

CĂLDURĂ REZIDUALĂ

⚠ **Avertizare** După o sesiune de gătit, zona de gătit este încă fierbinte. Risc de arsuri!

Zonele de gătit prin inducție realizează căldura necesară pentru a găti, direct în baza vasului. Vitroceramica se încălzeşte de la căldura reziduală a vaselor.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

PORNIREA ŞI OPRIREA

Atingeți ⏻ timp de o 1 secundă pentru a porni sau opri aparatul.

OPRIREA AUTOMATĂ

Funcția opreşte automat plita dacă:

- toate zonele de gătit sunt oprite.
- nu ați setat nivelul de căldură după ce ați pornit plita.
- ați acoperit o zonă cu senzor cu un obiect (tigaie, cârpă etc.) mai mult de 10 secunde. Sunetul se aude până când îndepărtați obiectul.
- plita devine prea fierbinte (de exemplu când un vas care fierbe rămâne gol). Înainte a de putea utiliza plita din nou, zona de gătit trebuie să se răcească.
- utilizați veselă necorespunzătoare. **?** se aprinde şi, după 2 minute, zona de gătit se opreşte automat.
- nu opriți o zonă de gătit şi nu modificați nivelul de căldură. După un timp plita se opreşte. Vedeți tabelul.

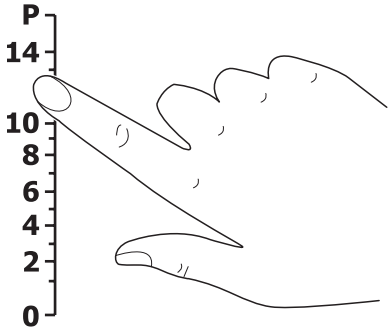
Timpi pentru oprirea automată

Nivel de căldură	1-3	4-6	7-8	9-14
Se opreşte după	6 ore	5 ore	4 ore	1,5 ore

ALEGEREA LIMBII

Pentru a modifica limba, porniți aparatul cu ⏻ şi apoi atingeți **OK**. Selectați cu ajutorul săgeților meniul pentru limbă. Atingeți **OK** pentru a confirma. Afişajul indică lista cu limbile disponibile. Atingeți ∧ sau ∨ pentru a seta limba. Atingeți **OK** pentru a confirma.

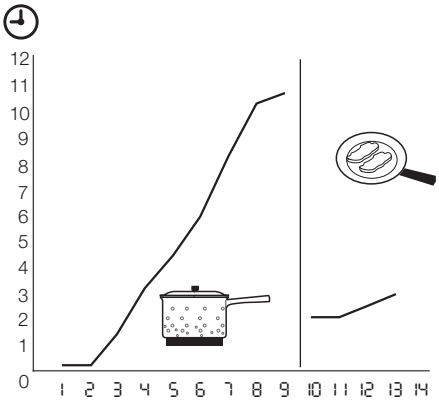
NIVELUL DE GĂTIT



Atingeţi bara de comandă la nivelul de gătit. Modificaţi în sus sau în jos, dacă este necesar. Nu eliberaţi înainte de a atinge nivelul de gătit corect. Nivelul de gătit apare pe afişaj şi cronometrul porneşte.

ÎNCĂLZIREA AUTOMATĂ

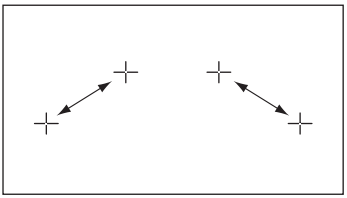
Funcţia de încălzire automată setează cel mai ridicat nivel de căldură (nu P) o perioadă de timp, şi apoi îl reduce la nivelul necesar.
Pentru a porni funcţia atingeţi simbolul P şi apoi setaţi nivelul de căldură necesar. **A** se aprinde în momentul în care zona de gătit funcţionează la cel mai ridicat nivel de căldură.
Pentru a opri funcţia, modificaţi nivelul de căldură.



PORNIREA ŞI OPRIREA POWER BOOST

Power Boost oferă putere suplimentară zonelor de gătit prin inducţie. Power Boost este activată cel mult 10 minute. După aceea, zona de gătit prin inducţie revine automat la nivelul de gătit anterior sau la cel mai mare.
Pentru a porni, atingeţi P . P din interiorul cercului se aprinde. Pe măsură ce zona devine mai fierbinte, culoarea cercului se modifică.
Pentru a dezactiva, atingeţi un nivel de gătit (1-14).

SISTEMUL DE CONTROL AL NIVELULUI PUTERII



Sistemul de control al nivelului puterii distribuie puterea între două zone de gătit dintr-o pereche (vezi imaginea). Funcţia Putere măreşte puterea la nivelul maxim pentru o zonă de gătit din pereche. Micşorează au-

tomat puterea din a doua zonă de gătit la un nivel mai mic. Afişajul pentru zona cu putere redusă se schimbă între două niveluri.

UTILIZAREA CRONOMETRULUI

Cronometrul are 3 funcţii: Cronometru automat , Cronometru oprire şi Ceas avertizor . Pentru a selecta funcţia cronometrului atingeţi ◷ în mod repetat până când apare indicatorul funcţiei dorite.

◷ Cronometru automat

Folosiţi această funcţie pentru a monitoriza durata funcţionării zonei de gătit. Porneşte automat şi se aprinde pe afişaj sub nivelul de gătit din zona de gătit.

- **Pentru a reiniţializa** Cronometru automat , atingeţi ◷ pentru a ajunge la Cronometrul automat ◷ . După aceea selectaţi zona de gătit din listă cu ajutorul săgeţilor şi atingeţi **OK** pentru a confirma.

|→| Cronometru oprire

Utilizaţi Cronometru oprire pentru a seta cât timp funcţionează zona de gătit pentru o sesiune de gătit.

Atingeţi ◷ de două ori pentru a ajunge la Cronometru oprire . După aceea selectaţi zona de gătit din listă cu ajutorul săgeţilor şi atingeţi **OK** pentru a confirma. Setaţi durata cu ajutorul săgeţilor şi atingeţi **OK** pentru a confirma. După scurgerea timpului, zona se opreşte singură.

- **Oprirea sunetului:** atingeţi ◷

🔔 Ceas avertizor

Atingeţi ◷ de trei ori pentru a ajunge la Ceas avertizor . Setaţi durata cu ajutorul săgeţilor. Indicatorul Ceas avertizor porneşte. După scurgerea timpului, se aude un sunet.

- **Oprirea sunetului:** atingeţi ◷

STOP+GO

Funcţia STOP+GO setează toate zonele de gătit care funcţionează la o setare de Menţinere la cald.(⏸).

Când STOP+GO funcţionează, nu puteţi modifica nivelul de gătit.

STOP+GO nu opreşte funcţia cronometru.

- **Pentru a activa** această funcţie atingeţi STOP+GO . ⏸ porneşte.
- **Pentru a dezactiva** această funcţie atingeţi STOP+GO . Nivelul setat anterior se aprinde.

BLOCARE

Puteţi bloca panoul de comandă, dar nu ⏻ . Previne modificarea accidentală a nivelului de gătit.

Mai întâi setaţi nivelul de gătit.

Pentru a porni această funcţie atingeţi 🔒 .

Simbolul 🔒 se aprinde.

Cronometrul rămâne pornit.

Pentru a opri această funcţie atingeţi 🔒 .

Nivelul setat anterior se aprinde.

Când opriţi aparatul, opriţi şi această funcţie.

SIGURANŢA PENTRU COPII

Această funcţie împiedică utilizarea accidentală a plitei.

Activarea siguranţei pentru copii

- Atingeţi 🔒 timp de 4 secunde când toate zonele sunt oprite sau când aparatul este oprit.
  Pe afişaj apare un mesaj care vă informează că siguranţa pentru copii este activă.
- Opriţi plita cu ⏻ .

Dezactivarea siguranţei pentru copii

- Porniţi plita cu ⏻ .
- Atingeţi 🔒 şi apoi **OK**.

Anularea dispozitivului de siguranţă pentru copii pentru o sesiune de gătit

- Porniţi plita cu ⏻ . Atingeţi ∧ şi ∨
- **Reglaţi nivelul de gătit în mai puţin de 10 secunde.** Puteţi utiliza plita. Când opriţi plita cu ⏻ , dispozitivul de siguranţă pentru copii este activ din nou.

DEZACTIVAREA ŞI ACTIVAREA SEMNALELOR SONORE

Activaţi aparatul. Atingeţi **OK** şi configuraţi meniul pentru semnale sonore cu ajutorul săgeţilor. Atingeţi **OK** pentru a confirma. Setaţi opţiunea cu ajutorul săgeţilor. Atingeţi **OK** pentru a confirma.

Când această funcţie este pornită, puteţi să auziţi sunetele doar atunci când:

- atingeţi ⏻
- Ceasul avertizor ajunge jos
- Cronometrul oprire se opreşte
- puneţi ceva pe panoul de comenzi.

SFATURI UTILE

Folosiți zonele de gătit prin inducție cu vase adecvate.

Important Puneți vesela pe cruciulița care există pe suprafața de gătit. Acoperiți cruciulița în întregime. Partea magnetică a bazei vasului trebuie să aibă un diametru minim de 120mm. Zonele de gătit prin inducție se adaptează automat la dimensiunea bazei vasului. Puteți găti cu vasele mari pe două zone de gătit în acelaşi timp.

VASE PENTRU ZONELE DE GĂTIT PRIN INDUCȚIE

La gătitul prin inducție, un câmp electromagnetic puternic generează o căldură aproape instantaneee în interiorul vasului.

Materialul vaselor
- **adecvat:** fontă, oțel, oțel emailat, oțel inox, bază cu mai multe straturi (marcate ca fiind adecvate de către producător).
- **neadecvat:** aluminiu, aramă, alamă, sticlă, ceramică, porțelan.

Vasele sunt adecvate pentru o plită cu inducție dacă ...
- ... puțină apă fierbe foarte repede pe o zonă setată la nivelul de gătit cel mai mare
- ... un magnet este atras de baza vasului.

Baza vasului trebuie să fie cât mai groasă şi cât mai plană posibil.

ZGOMOTE ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII

Dacă auziți
- zgomot de crăpături: vasele sunt făcute din materiale diferite (construcție "sandviş").
- fluierături: folosiți una sau mai multe zone de gătit cu niveluri de căldură ridicate, iar vasele sunt făcute din materiale diferite (construcție "sandviş").
- zumzet: folosiți niveluri de gătit ridicate.
- pocnituri: în timpul proceselor de comutare electrică.
- şuierat, bâzâit: funcționează ventilatorul.

Zgomotele sunt normale şi nu indică nicio defecțiune.

ECONOMISIREA ENERGIEI

- Pe cât posibil, acoperiți întotdeauna vasele cu capace.
- Puneți vasul pe zona de gătit înainte de a o porni.

ÖKO TIMER (CRONOMETRUL ECOLOGIC)

Pentru a economisi energia, elementul de încălzire al zonelor de gătit se stinge mai repede decât anunță semnalul pentru contorul pentru numărătoarea inversă. Reducerea timpului de încălzire depinde de nivelul de putere şi de durata de gătit.

EXEMPLE DE UTILIZARE A GĂTIRII

Informațiile din tabel au doar caracter orientativ.

Nivelul de putere	Utilizat pentru:	Durată	Recomandări
1	Menținerea la cald a alimentelor gătite	conform necesităților	Acoperiți
1-3	Sos olandez, topit: unt, ciocolată, gelatină	5-25 min.	Amestecați din când în când

Nivelul de putere	Utilizat pentru:	Durată	Recomandări
1-3	Îngroşare: omlete pufoase, ouă ochiuri	10-40 min.	Gătiţi cu capacul pus
3-5	Fierberea înăbuşită a orezului şi a mâncărurilor care conţin lapte, încălzirea alimentelor preparate	25-50 min.	Adăugaţi cel puţin de două ori mai multă apă decât orez, amestecaţi în timpul gătitului mâncărurile care conţin lapte
5-7	Gătirea la aburi a legumelor, peştelui, cărnii	20-45 min.	Adăugaţi câteva linguri de lichid
7-9	Fierberea la abur a cartofilor	20-60 min.	Utilizaţi max. ¼ l apă pentru 750 g cartofi
7-9	Gătirea unor cantităţi mai mari de alimente, tocane sau supe	60-150 min.	Până la 3 l lichid plus ingrediente
9-12	Prăjire delicată: escalop, cordon bleu de vitel, şnitele, chiftele, cârnaţi, ficat, roux (rântaş), ouă, clătite, gogoşi	conform necesităţilor	Întoarceţi la jumătatea intervalului de timp
12-13	Prăjire intensă, crochete de cartofi, muşchiuleţ, fripturi	5-15 min.	Întoarceţi la jumătatea intervalului de timp
14	Pentru a fierbe o cantitate mare de apă, paste, pentru a prăji carnea la suprafaţă (gulaş, friptură înăbuşită), pentru a prăji intens cartofi-pai		

Funcţia Putere este adecvată pentru a încălzi cantităţi mari de apă.

Informaţii despre acrilamide

Important Conform celor mai noi informaţii ştiinţifice, dacă vă gătiţi mâncarea cu crustă arsă (mai ales cea care conţine amidon), acrilamidele pot fi un factor de risc al sănătăţii. De aceea, vă recomandăm să gătiţi la cele mai mici temperaturi şi să nu vă rumeniţi prea mult mâncarea.

ÎNGRIJIREA ŞI CURĂŢAREA

Curăţaţi aparatul după fiecare întrebuinţare. Utilizaţi întotdeauna veselă cu fundul curat.

⚠ **Avertizare** Obiectele ascuţite şi agenţii de curăţare abrazivi deteriorează aparatul.
Pentru siguranţa dvs. **nu** curăţaţi cuptorul cu un aparat de curăţat cu jet de abur sau cu presiune mare.

ⓘ Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafaţa de vitroceramică nu au niciun efect asupra modului de funcţionare al aparatului.

Pentru a curăţa murdăria:

1. – **Curăţaţi imediat:**plasticul topit, folia de plastic şi alimentele care conţin zahăr. Dacă nu procedaţi astfel, murdăria poate deteriora aparatul. Folosiţi o racletă specială pentru sticlă. Deplasaţi oblic racleta pe suprafaţa de sticlă, la un unghi mare şi îndepărtaţi resturile de pe suprafaţă.
   – **Curăţaţi după ce aparatul este suficient de rece:**inelele cu depuneri de calcar, inelele cu urme de apă, pete de grăsime, decolorări metalice strălucitoare.. Utilizaţi un agent de special curăţare pentru vitroceramică sau oţel inoxidabil.
2. Curăţaţi aparatul cu o lavetă umedă şi puţin detergent.
3. În final, **uscaţi aparatul ştergându-l cu o cârpă curată.**

CE TREBUIE FĂCUT DACĂ...

Problemă	Cauză posibilă şi soluţie
Nu puteţi porni sau utiliza aparatul.	• Siguranţa pentru copii sau blocarea butoanelor sau Stop+Go funcţionează. Opriţi funcţia. Vedeţi capitolul "Utilizarea aparatului". • Oprirea automată este activă. Înlăturaţi toate obiectele de pe panoul de comandă. Porniţi din nou aparatul. • Aţi atins 2 sau mai multe zone cu senzori în acelaşi timp. Atingeţi doar o singură zonă cu senzor. • Porniţi aparatul din nou şi setaţi nivelul de căldură în 10 secunde. • Pe panoul de comandă există apă sau pete de grăsime. Curăţaţi panoul de comandă
Nu puteţi modifica nivelul de căldură sau opri zona de gătit.	Pe panoul de comandă există apă sau pete de grăsime. Curăţaţi panoul de comandă.
Nivelul de căldură alternează.	Este activ Sistemul de control al nivelului puterii. Vedeţi secţiunea "Sistemul de control al nivelului puterii".
Se aude un sunet în timp ce aparatul este oprit.	Aţi acoperit una sau mai multe zone cu senzori. Descoperiţi zonele cu senzori.
Se aude un sunet şi aparatul se opreşte singur.	Aţi acoperit unul sau mai multe câmpuri cu senzori mai mult de 10 secunde. Descoperiţi zonele cu senzori.
Se aude un sunet şi aparatul porneşte şi se opreşte din nou. După 5 secunde se aude încă un sunet.	Aţi acoperit ⏻ . Descoperiţi zona cu senzor.
Indicatorul căldurii reziduale nu îşi modifică culoarea.	Zona de gătit nu este fierbinte deoarece a funcţionat puţin timp. Dacă zona de gătit ar trebui să fie fierbinte, contactaţi centrul de service local.
Lumina de fundal este aprinsă, dar contrastul nu este corespunzător.	Vasele fierbinţi au acoperit afişajul. Îndepărtaţi obiectele şi lăsaţi aparatul să se răcească. În cazul în care contrastul nu revine, apelaţi la centrul de service local
II şi text apar pe afişaj.	• Dezactivarea automată funcţionează. Opriţi aparatul şi porniţi-l din nou.
? se aprinde.	• Vasul nu este adecvat. Utilizaţi un vas adecvat. • Pe zona de gătit nu se află niciun vas. Puneţi un vas pe zona de gătit. • Diametrul bazei vasului este prea mic pentru zona de gătit. Puneţi vasul pe o zonă de gătit mai mică.
E se aprinde.	Există o eroare la aparat. Decuplaţi aparatul de la reţea pentru câteva minute. Decuplaţi siguranţa din tabloul electric al locuinţei. Conectaţi din nou. Dacă **E** se aprinde din nou, contactaţi centrul de service local.
E4 se aprinde	Există o eroare la aparat, din cauza unui vas care fierbe şi rămâne gol sau din cauză că nu utilizaţi veselă corespunzătoare. Protecţia la supraîncălzire a zonei de gătit este activată. Dezactivarea automată funcţionează. Stingeţi aparatul. Îndepărtaţi vasul fierbinte. După aproximativ 30 de secunde porniţi din nou zona de gătit. Mesajul de eroare trebuie să dispară, indicatorul de căldură reziduală poate rămâne aprins. Răciţi vasul şi verificaţi-l conform secţiunii "Vase pentru zonele de gătit prin inducţie".
Nu se aude niciun sunet când atingeţi câmpurile cu senzor.	Sunetele sunt dezactivate. Activaţi sunetele.

Dacă aţi încercat toate soluţiile de mai sus şi nu puteţi remedia problema, contactaţi distribuitorul dvs. sau centrul de service local. Oferiţi informaţiile de pe plăcuţa cu date tehnice, codul format din trei caractere pentru vitroceramică (se află în colţul suprafeţei de gătit) şi un mesaj de eroare care urmează.

Dacă aparatul a fost utilizat în mod necorespunzător, trebuie să plătiţi intervenţia tehnicianului de la centrul de service local sau a distribuitorului, chiar şi în perioada de garanţie. Instrucţiunile cu privire la service clienţi şi condiţii de garanţie găsiţi în broşura de garanţie.

PROTEJAREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Simbolul e pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice. Asigurându-vă că aţi eliminat în mod corect produsul, ajutaţi la evitarea potenţialelor consecinţe negative pentru mediul înconjurător şi pentru sănătatea persoanelor, consecinţe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru mai multe informaţii detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi biroul local, serviciul pentru eliminarea deşeurilor sau magazinul de la care l-aţi achiziţionat.

MATERIALELE DE AMBALARE

Materialele de ambalare sunt prietenoase cu mediul şi pot fi reciclate. Componentele din plastic sunt identificate prin marcaje: >PE<,>PS<, etc. Aruncaţi materialele de ambalare ca şi gunoi menajer în instalaţiile pentru gunoi comunitare.

Electrolux. Thinking of you.

Обменяйтесь с нами своими мыслями на
www.electrolux.com

СОДЕРЖАНИЕ

Сведения по технике безопасности 27
Инструкции по установке 28
Описание изделия 31
Инструкции по эксплуатации 33
Полезные советы 36
Уход и очистка 38
Что делать, если ... 39
Охрана окружающей среды 40

Право на изменения сохраняется

СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Для собственной безопасности и правильной эксплуатации машины перед ее установкой и использованием внимательно прочитайте настоящее руководство. Всегда храните настоящие инструкции вместе с машиной, даже если передаете или продаете ее. Пользователи должны хорошо знать, как работает машина, и правила безопасности при ее эксплуатации.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Лица (включая детей) с нарушенными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта или знаний не должны пользоваться данным прибором. Они должны находиться под присмотром или получать инструкции от лица, ответственного за их безопасность.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

- Эксплуатировать этот прибор разрешается только взрослым. Необходимо следить за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Держите все упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Существует опасность удушения.
- Не подпускайте детей к прибору, когда он включен.

ВНИМАНИЕ! Включайте защиту от доступа детей, чтобы маленькие дети и домашние животные не могли случайно включить прибор.

БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Перед началом эксплуатации прибора удалите с него все элементы упаковки, наклейки и пленку.
- После каждого использования прибора выключайте конфорки.
- Опасность ожога! Не кладите металлические предметы, например, приборы или крышки кастрюль, на варочную панель, так как они могут накалиться.
- Пользователи с имплантированными кардиостимуляторами должны держать верхнюю часть корпуса на расстоянии не менее 30 см от включенных индукционных конфорок.

ВНИМАНИЕ! Опасность возгорания!Перегретые жиры и растительные масла очень быстро воспламеняются.

ПРАВИЛЬНАЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Используйте прибор только для приготовления пищи в домашних условиях!
- Не используйте прибор в качестве рабочего стола или подставки для каких-либо предметов.

- Не ставьте горячую посуду на панель управления во избежание выхода из строя электроники.
- Не ставьте и не храните на приборе или возле него легковоспламеняющиеся жидкости и материалы или плавкие предметы (например, из пластмассы или алюминия).
- Соблюдайте осторожность при подключении прибора к ближайшим розеткам. Не допускайте контакта электропроводов с прибором или горячей посудой. Не допускайте спутывания электропроводов.

КАК ПРЕДОТВРАТИТЬ ПОВРЕЖДЕНИЕ ПРИБОРА

- Стеклокерамическая панель может повредиться, если на нее упадут предметы или посуда.
- Стеклокерамику можно поцарапать, передвигая по ней чугунную или алюминиевую литую посуду, либо посуду с поврежденным дном.
- Не допускайте выкипания всей жидкости из посуды во избежание повреждения посуды и стеклокерамики.
- Не включайте конфорки без кухонной посуды на них или с пустой кухонной посудой.
- Не накрывайте какую-либо часть прибора алюминиевой фольгой.
- Не ставьте горячую посуду на дисплей, даже когда прибор выключен. Существует опасность обесцвечивания или повреждения дисплея. Если на дисплее находится посуда, раздается звуковой сигнал.
- Не прикрывайте вентиляционный зазор высотой 5 мм между поверхностью стола и лицевой стороной расположенного ниже блока.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Если на поверхности образовалась трещина, отключите электропитание во избежание поражения электрическим током.**

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

ⓘ **Перед установкой** перепишите серийный номер (Ser. Nr.) с таблички с техническими данными.**Табличка с техническими данными прикреплена к нижней части корпуса прибора.**

Modell EHD80300PG		Prod.Nr. 949 594 056 01	
Typ 58 GBD C3 AU	220-240 V 50-60 Hz		Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
ELECTROLUX			

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Обязательно ознакомьтесь!
Убедитесь, что прибор не поврежден во время транспортировки. Не подключайте поврежденный прибор. В случае необходимости обратитесь в магазин, где был приобретен прибор.
Установку, подключение или ремонт прибора разрешается выполнять только уполномоченному специалисту по обслуживанию. Используйте только запасные части от производителя прибора.

Эксплуатация встраиваемых приборов разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых приборов и отвечающую необходимым стандартам.
Не изменяйте технические параметры и не вносите изменений в конструкцию данного прибора. Это может привести к повреждению прибора или травмам.
Неукоснительно соблюдайте законы, распоряжения, предписания и нормы (требования техники безопасности, правила и порядок утилизации, правила техники электробезопасности и т.д.), действующие в стране, на территории которой устанавливается прибор!
Выдерживайте минимально допустимые зазоры между данным прибором и другими установленными рядом с ним приборами и предметами мебели.
Обеспечьте защиту от поражения электрическим током. Например, устанавливайте выдвижные ящики

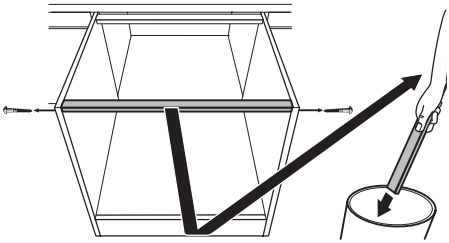
только при наличии защитного дна непосредственно под прибором.
Поверхности срезов в столешнице необходимо защищать от влаги соответствующим герметиком.
Место стыка между прибором и столешницей должно быть герметично и без зазоров заделано с помощью герметика, отвечающего требованиям монтажа.
Защитите нижнюю часть прибора от попадания пара и влаги, например, от посудомоечной машины или духового шкафа.
Не устанавливайте прибор возле дверей и под окнами. В противном случае посуда может опрокидываться с варочной панели при открывании дверей или окон.

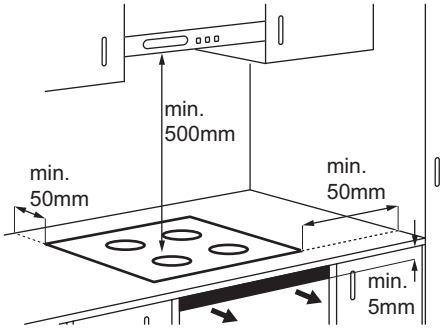
⚠ **ВНИМАНИЕ!** Опасность поражения электрическим током. Тщательно соблюдайте инструкцию по подключению к электросети.

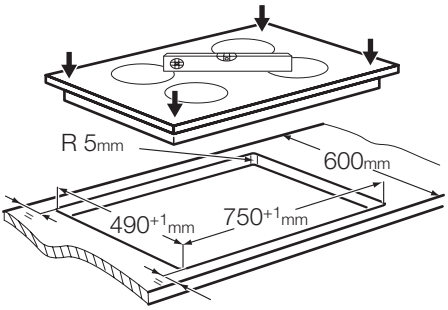
- Клеммная колодка находится под напряжением.
- Обесточьте клеммную колодку.
- Производите установку так, чтобы обеспечить защиту от поражения электрическим током.
- Неплотные и неправильно установленные штекерные соединения могут вызвать перегрев разъема.
- Провода должны присоединяться к клеммам квалифицированным электриком.
- Используйте кабельный зажим для сетевого шнура.
- В случае однофазного подключения следует использовать соответствующий кабель питания типа H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше.
- Поврежденный кабель питания следует заменить специальным кабелем (тип H05BB-F, рассчитанный на максимальную температуру 90°C или выше). Обратитесь в местный сервисный центр.

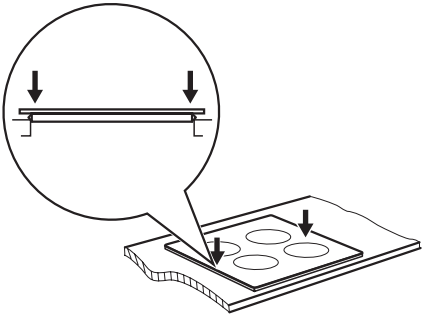
Подключение прибора должно быть выполнено так, чтобы при его отсоединении от электросети расстояние между всеми разомкнутыми контактами было не менее 3 мм.
Следует использовать подходящие размыкающие устройства: предохранительные автоматические выключатели, плавкие предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), автоматы защиты от тока утечки и пускатели.

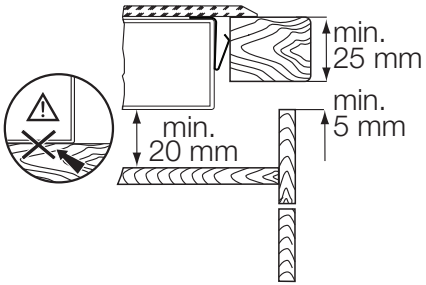
МОНТАЖ

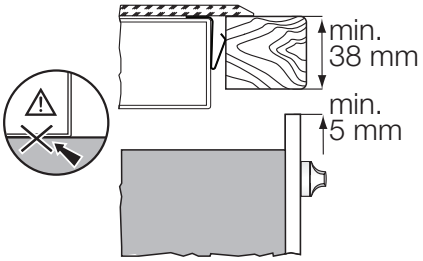




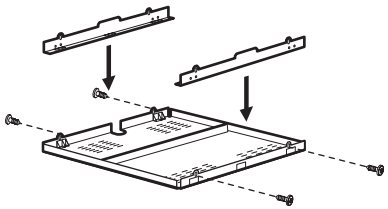








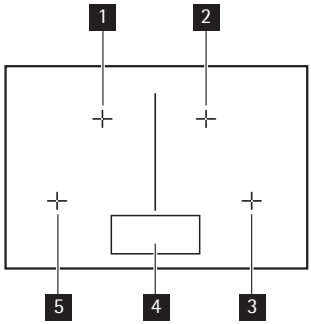
В случае использования защитного короба (дополнительная принадлежность[3)]), фронтальный 5-мм вентиляционный зазор и защита пола под прибором не являются обязательными.
В случае установки прибора над духовым шкафом использование защитного экрана невозможно.



3) В ряде стран защитный короб может отсутствовать в списке доступных дополнительных принадлежностей. Обратитесь к своему поставщику.

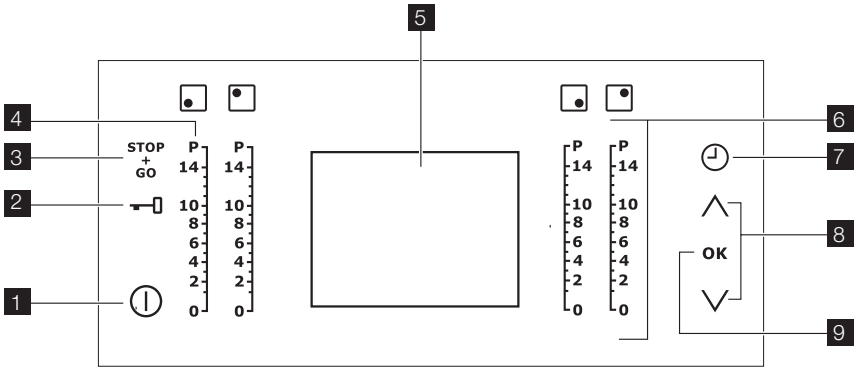
ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ



1. Индукционная конфорка 2300 Вт с функцией повышения мощности 3200 Вт
2. Индукционная конфорка 2300 Вт с функцией повышения мощности 3200 Вт
3. Индукционная конфорка 2300 Вт с функцией повышения мощности 3200 Вт
4. Панель управления
5. Индукционная конфорка 2300 Вт с функцией повышения мощности 3200 Вт

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

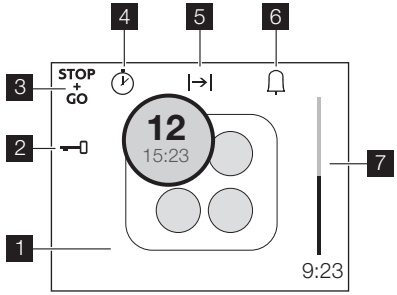


Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций реализуется посредством индикаторов, дисплеев и звуковых сигналов.

	сенсорная клавиша	функция
1	⏻	включение и выключение варочной панели
2	замок	включение и выключение блокировки клавиш или функции "Замок от детей"
3	STOP + GO	включение и выключение STOP+GO
4	P	включает Функция Booster
5	дисплей	показывает включенные функции
6	линейка управления	установка уровня мощности нагрева

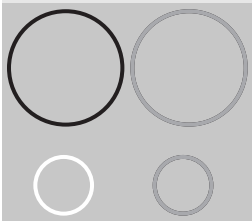
	сенсорная клавиша	функция
7	⏲	выбор таймера (Отсчет времени , Установка отключения по времени , Звукового сигнала по времени)
8	∧ / ∨	выбор настроек
9	**OK**	подтверждение настройки

ДИСПЛЕЙ



1. Конфорки
2. Функция "Блокировка кнопок" включена
3. Функция STOP + GO включена
4. Отсчет времени
5. Установка отключения по времени
6. Функция "Звуковой сигнал по времени"
7. Индикатор функции "Звукового сигнала по времени"

Условные обозначения конфорки на дисплее	Описание
	Конфорка работает. Вверху: мощность нагрева, внизу: таймер. Во внутреннем круге отображается оставшееся время функции "Установка отключения по времени" в процентах.
	Функция "Поддержание тепла" / Stop+Go включена.
	Функция "Booster" включена.
	Функция "Booster" работает.
	Регулировка режима работы конфорки.

Условные обозначения конфорки на дисплее	Описание
	На конфорке отсутствует посуда.
	Работает функция автоматического нагрева.
	**OptiHeat Control**. Конфорка выключена. Размер и цвет обозначают уровень **остаточного тепла**: • Большой красный — режим приготовления • Большой оранжевый — режим поддержания тепла • Маленький желтый — конфорка еще горячая • Маленький серый — конфорка холодная

ОСТАТОЧНОЕ ТЕПЛО

⚠ **ВНИМАНИЕ!** По окончанию сеанса приготовления конфорка еще горячая. Опасность ожога!

Индукционные конфорки создают тепло, необходимое для приготовления пищи, непосредственно в днище установленной на них посуды. Стеклокерамика нагревается только от остаточного тепла посуды.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВКЛЮЧЕНИЕ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Прикоснитесь к ⏻ на 1 секунду, чтобы включить или выключить прибор.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Варочная панель выключается автоматически, если:

- выключены все конфорки.
- не установлена ступень нагрева после включения варочной панели;
- сенсорная клавиша накрыта каким-либо предметом (посудой, тряпкой и т.п.) в течение более 10 секунд. Сигнал будет звучать, пока не будет убран предмет.
- панель становится очень горячей (например, когда жидкость в посуде выкипает досуха). Перед следующим использованием варочной панели конфорка должна остыть.
- вы пользуетесь несоответствующей посудой. Высвечивается **?** и через 2 минуты конфорка автоматически выключается.
- Вы не выключили конфорку или не изменили ступень нагрева. Через некоторое время варочная панель выключается. Смотрите таблицу.

Время, через которое выполняется автоматическое отключение

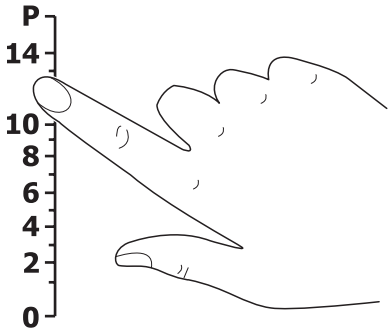
Ступень нагрева	1-3	4-6	7-8	9-14

Выключение через	6 часов	5 часов	4 часа	1,5 часа

ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы сменить язык, включите прибор при помощи ⏻ , а затем коснитесь **OK**. Выберите при помощи стрелок языковое меню. Прикоснитесь к **OK** для подтверждения. На дисплее появится список языков. Прикоснитесь к клавише ∧ или ∨ , чтобы выбрать язык. Прикоснитесь к **OK** для подтверждения.

УСТАНОВКА УРОВНЯ МОЩНОСТИ НАГРЕВА



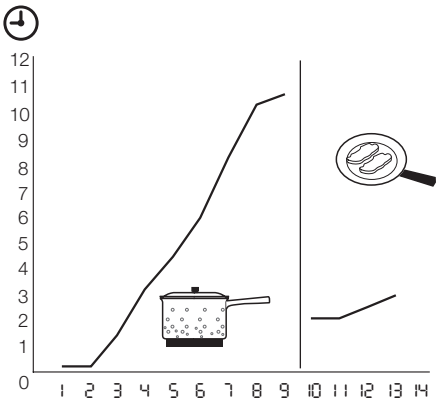
Прикоснитесь к отметке необходимого значения мощности нагрева на линейке управления. По необходимости, значение можно увеличивать или уменьшать. Не отпускайте, пока не выберете необходимую мощность нагрева. На дисплее отобразится значение мощности нагрева и начнется отсчет.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ НАГРЕВ

Функция автоматического нагрева устанавливает максимальную ступень нагрева (не P) на некоторое время, а затем уменьшает до необходимого уровня.

Чтобы включить функцию, прикоснитесь к P , а затем установите необходимую ступень нагрева. Когда конфорка работает на максимальной мощности, светится **A**.

Чтобы выключить функцию, измените ступень нагрева.



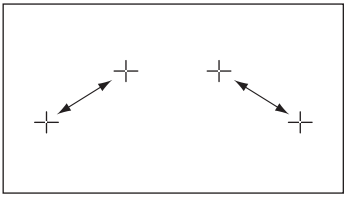
ВКЛЮЧЕНИЕ И ОТКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ФУНКЦИЯ BOOSTER

Функция Booster усиливает нагрев на индукционных конфорках. Функция Booster включена не более 10 минут. По истечении этого времени конфорка автоматически переключается на предыдущую или на максимальную ступень нагрева.

Для включения прикоснитесь к P . Появится символ P в кружочке. По мере нагревания конфорки цвет кружка меняется.

Чтобы выключить, прикоснитесь к значению ступени нагрева (1-14).

СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ МОЩНОСТЬЮ



Система управления мощностью делит мощность между двумя конфорками, составляющими единую пару (см. иллюстрацию). Функция повышения мощности повышает мощность до максимального уровня для одной конфорки в паре и автоматически снижает мощность на второй конфорке. В зоне дисплея, относящейся к конфорке, мощность которой снижена, поочередно отображаются два уровня нагрева.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТАЙМЕРА

Имеется 3 функции таймера: отсчет времени , установка отключения по времени и звуковой сигнал по времени . Для выбора функции таймера прикоснитесь к ◴ несколько раз до тех пор, пока не начнет светиться индикатор необходимой функции.

◷ Отсчет времени

Используйте эту функцию для контроля времени работы конфорки. Она автоматически включается и отображается на дисплее под значением мощности нагрева конфорки.

- **Чтобы сбросить** отсчет времени , прикоснитесь к ◴ для отображения отсчета времени ◷ . Затем выберите конфорку из списка с помощью стрелок и прикоснитесь к **OK** для подтверждения.

|→| Установка отключения по времени

Используйте установку отключения по времени , чтобы установить время работы конфорки для одного цикла приготовления.

Дважды прикоснитесь к ◴ для отображения установки отключения по времени . Затем выберите конфорку из списка с помощью стрелок и прикоснитесь к **OK** для подтверждения. Задайте время с помощью стрелок и прикоснитесь к **OK** для подтверждения. По истечении заданного периода времени конфорка выключится.

- **Выключение звукового сигнала:** прикоснитесь к ◴

🔔 Звуковой сигнал по времени

Трижды прикоснитесь к ◴ для вызова звукового сигнала по времени . Установите время с помощью стрелок. Начнет светиться индикатор звукового сигнала по времени . По истечении заданного периода времени прозвучит звуковой сигнал.

- **Выключение звукового сигнала:** прикоснитесь к ◴

STOP+GO

Функция STOP+GO переводит все работающие конфорки в режим поддержания тепла (⏸).

При включенной функции STOP+GO изменение мощности нагрева невозможно.

Функция STOP+GO не отключает функцию таймера.

- **Для включения** этой функции прикоснитесь к STOP+GO . Начнет светиться ⏸ .
- **Для выключения** этой функции прикоснитесь к STOP+GO . Отобразится установленное ранее значение мощности нагрева.

БЛОКИРОВКА

Можно заблокировать панель управления за исключением клавиши ⏻ . Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

Сначала задайте мощность нагрева.

Для включения этой функции нажмите на . Загорится символ .
Таймер продолжит работу.
Для выключения этой функции нажмите на . Будет выбрана заданная ранее мощность нагрева.
При выключении прибора отключается и эта функция.

ЗАЩИТА ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

Включение защиты от детей

- Прикоснитесь к на 4 секунды, когда выключены все конфорки или когда выключен прибор.
  На дисплей выведется сообщение о том, что защита от детей включена.
- Выключите варочную поверхность с помощью клавиши ⏻ .

Выключение защиты от детей

- Включите варочную поверхность с помощью клавиши ⏻ .
- Прикоснитесь к , а затем к **OK**.

Отмена защиты от доступа детей на один цикл приготовления

- Включите варочную поверхность с помощью клавиши ⏻ . Прикоснитесь к ∧ , а затем к ∨ .
- **Выберите значение мощности нагрева в течение 10 секунд.** Варочной поверхностью можно пользоваться. После выключения варочной поверхности с помощью клавиши ⏻ защита от доступа детей включается снова.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ

Включите прибор. Прикоснитесь к **OK**, затем выберите меню "Звук" с помощью стрелок . Прикоснитесь к **OK** для подтверждения. С помощью стрелок установите параметр. Прикоснитесь к **OK** для подтверждения.
Когда эта функция включена, вы можете услышать звуковые сигналы только в следующих случаях:

- при касании ⏻ ;
- при срабатывании звукового сигнала по времени;
- по истечении времени срабатывания установки отключения по времени;
- если вы положили что-либо на панель управления.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ⓘ Устанавливайте на конфорки только посуду, пригодную для использования с индукционными варочными панелями.

ВАЖНО! Ставьте посуду на крестик, обозначенный на варочной панели. Полностью накройте крестик. Намагничивающаяся часть дна посуды должна иметь диаметр не менее 120 мм. Индукционные конфорки автоматически подстраиваются под размер дна посуды. Готовить в большой посуде можно на двух конфорках одновременно.

ПОСУДА ДЛЯ ИНДУКЦИОННЫХ КОНФОРОК

ⓘ На индукционных конфорках мощное электромагнитное поле практически мгновенно генерирует тепло внутри посуды.

Материал посуды

- **подходит:** посуда из чугуна, стали, эмалированной стали, с многослойным дном (с соответствующей маркировкой изготовителя).
- **не подходит:** посуда из алюминия, меди, латуни, стекла, керамики, фарфора.

Посуда подходит для индукционной варочной панели, если …

- ... небольшое количество воды быстро закипает на конфорке, включенной на максимальную мощность
- ... ко дну посуды притягивается магнит.

ⓘ **Дно посуды** должно быть как можно более толстым и плоским.

ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ

Если Вы услышали

- потрескивание: при использовании посуды, изготовленной из нескольких материалов (многослойное дно).
- свист: Вы пользуетесь одной или несколькими конфорками с заданными для них высокими ступенями нагрева, а посуда изготовлена из нескольких материалов (многослойное дно).
- гул: Вы используете высокие уровни мощности.
- щелчки: происходят электрические переключения.
- шипение, жужжание: работает вентилятор.

Наличие шумов является нормальным явлением, и не означает наличие каких-либо дефектов.

ЭКОНОМИЯ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

- По возможности всегда накрывайте кастрюли крышкой.
- Прежде чем включать конфорку, поставьте на нее посуду.

ÖKO TIMER (ТАЙМЕР ЭКОНОМИЧНОСТИ)

С целью экономии электроэнергии нагреватель конфорки автоматически выключается несколько раньше, чем подает сигнал таймер обратного отсчета. Сокращение времени нагрева зависит от ступени нагрева и времени приготовления.

ПРИМЕРЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВАРОЧНОЙ ПАНЕЛИ

Данные в следующих далее таблицах являются ориентировочными величинами.

Ступень нагрева	Назначение:	Время	Советы
1	Сохранение приготовленных блюд теплыми	по мере надобности	Накройте крышкой
1-3	Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина	5-25 мин	Время от времени помешивайте
1-3	Сгущение: взбитый омлет, яйца «в мешочек»	10-40 мин	Готовьте под крышкой
3-5	Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогревание готовых блюд	25-50 мин	Добавьте воды, как минимум, вдвое больше количества риса. Молочные блюда время от времени помешивайте
5-7	Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса	20-45 мин	Добавьте несколько столовых ложек жидкости
7-9	Приготовление картофеля на пару	20-60 мин	Используйте на 750 г картофеля макс. ¼ л воды
7-9	Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов	60-150 мин	До 3 л жидкости плюс ингредиенты
9-12	Легкая обжарка: эскалопы, телятина «кордон блю», отбивные котлеты, фрикадельки, сосиски, печень, мучная подливка, яичница, блинчики, пончики	до нужной готовности	Переверните по истечении половины времени приготовления

Ступень нагрева	Назначение:	Время	Советы
12-13	Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки	5-15 мин	Переверните по истечении половины времени приготовления
14	Кипячение большого количества воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), жарка картофеля во фритюре		

Функция повышения мощности подходит для кипячения большого количества жидкости

Информация об акриламидах

ВАЖНО! Согласно самым последним научным исследованиям жарка пищевых продуктов (в частности, крахмалосодержащих) может представлять опасность для здоровья из-за образования акриламидов. Поэтому мы рекомендуем жарить продукты при минимально возможной температуре и не обжаривать их до образования корочки интенсивного коричневого цвета.

УХОД И ОЧИСТКА

Производите чистку прибора после каждого применения.
Всегда используйте посуду с чистым днищем.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Острые предметы и абразивные чистящие средства могут повредить прибор.
Очистка прибора от загрязнений с помощью пароструйных или пневматических очистителей из соображений вашей безопасности **запрещена**.

ⓘ Царапины или темные пятна на стеклокерамике не влияют на работу прибора.

Удаление загрязнений:

1. – **Немедленно удаляйте :** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку и пищевые продукты, содержащие сахар. Иначе загрязнения могут привести к повреждению прибора. Используйте специальный скребок для стекла. Расположите скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.
   – **Удаление загрязнений производите только после того, как прибор полностью остынет:** известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие обесцвеченные пятна. Используйте специальные средства для чистки поверхностей из стеклокерамики или нержавеющей стали.
2. Прибор следует чистить влажной тканью с небольшим количеством моющего средства.
3. В самом конце **насухо вытрите прибор чистой тряпкой.**

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ ...

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Прибор не включается или не работает.	• Включена защита от детей, блокировка клавиш или Stop +Go. Выключите эту функцию. См. раздел "Эксплуатация прибора". • включение автоматического отключения. Уберите с панели управления находящиеся на ней предметы. Снова включите варочную панель. • Вы одновременно коснулись 2 или более сенсорных клавиш. Касайтесь за один раз только одной сенсорной клавиши. • Включите прибор снова и выберите ступень нагрева в течение 10 секунд. • На панель управления попала вода или брызги жира. Протрите панель управления
Невозможно изменить ступень нагрева или выключить конфорку.	На панель управления попала вода или брызги жира. Протрите панель управления.
Чередуется ступень нагрева.	Работает функция управления мощностью. См. раздел "Режим управления мощностью".
Подается звуковой сигнал, когда прибор выключен.	Одна или несколько сенсорных клавиш накрыты посторонним предметом. Уберите посторонний предмет с сенсорных клавиш.
Подается звуковой сигнал и прибор самостоятельно выключается.	Одна или несколько сенсорных клавиш накрыты дольше 10 секунд. Уберите посторонний предмет с сенсорных клавиш.
Подается звуковой сигнал, прибор включается и снова выключается. Через 5 секунд подается еще один звуковой сигнал.	Накрыта сенсорная клавиша ⏻ . Уберите посторонний предмет с сенсорной клавиши.
Индикатор остаточного тепла не меняет цвет.	Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение короткого времени. Если конфорка должна уже быть горячей, обратитесь в сервисный центр.
Подсветка включена, но контрастность дисплея недостаточна.	На дисплее стоит горячая посуда. Снимите ее и дайте прибору остыть. Если контрастность не восстанавливается, обратитесь в сервисный центр
Появился символ **II** и текст.	• Работает функция автоматического отключения. Выключите прибор и снова включите его.
Появился символ **?**.	• Неподходящая посуда. Пользуйтесь подходящей посудой. • Отсутствует посуда на конфорке. Поставьте посуду на конфорку. • Диаметр дна посуды слишком маленький для этой конфорки. Поставьте посуду на меньшую конфорку.
Появился символ **E**.	Сбой в работе прибора. На некоторое время отключите прибор от сети электропитания. Выньте предохранитель из распределительного электрощита вашей квартиры. Снова включите прибор. Если символ **E** появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина неисправности и способ ее устранения
Появился символ E4	Произошел сбой в работе прибора в результате выкипания воды или использования посуды неподходящего типа. Сработала система защиты конфорки от перегрева. Работает функция автоматического отключения. Выключите прибор. Снимите с конфорки горячую посуду. Примерно через 30 секунд включите конфорку снова. Сообщение об ошибке должно погаснуть, а индикатор остаточного тепла должен светиться. Дайте посуде остыть и обратитесь к разделу "Посуда для индукционных конфорок", чтобы проверить ее пригодность.
Нет звука при прикосновении к сенсорным клавишам.	Звуковой сигнал отключен. Включите подачу звукового сигнала.

Если с помощью вышеуказанных способов не удалось устранить неисправность, обратитесь к продавцу или в сервисный центр. Сообщите сведения, указанные на табличке с техническими данными, код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу варочной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.

Если вы неправильно эксплуатировали прибор, техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по техническому обслуживанию и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

УПАКОВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

Упаковка изготовлена из экологичных материалов и может быть повторно переработана. На пластмассовых деталях указан материал, из которого они изготовлены: >PE< (полиэтилен), >PS< (полистирол) и т.п. Упаковочные материалы следует выбрасывать как бытовые отходы в соответствующие контейнеры местных служб по утилизации отходов.

ME10

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

Electrolux. Thinking of you.

О нашем начину размишљања наћићете више на сајту www.electrolux.com

САДРЖАЈ

Упутства о безбедности	41	Помоћне напомене и савети	49
Упутства за инсталацију	42	Нега и чишћење	51
Опис производа	44	Шта учинити ако...	52
Упутства за руковање	47	Еколошка питања	53

Задржано право измена

⚠ УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

ⓘ Пажљиво прочитајте упутство пре монтаже и коришћења уређаја. Ово је у интересу ваше сигурности и обезбеђивању правилног рада. Чувајте ова упутства и осигурајте се да увек буду уз уређај, ако га премештате или продате. Сва лица која користе уређај мора да су у потпуности упознати његовим радом и сигурносним опцијама.

ОПШТА БЕЗБЕДНОСТ

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Особе (укључујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, или оне којима недостаје искуство и знање не смеју да рукују уређајем. Њима треба обезбедити надзор или им треба дати упутства у вези употребе апарата од стране особе која је задужена за безбедност.

БЕЗБЕДНОСТ ДЕЦЕ

- Овај уређај могу да користе само одрасле особе. Деца морају да буду под надзором и не смеју да се играју са уређајем.
- Чувајте сву амбалажу далеко од деце. Постоји опасност од гушења.
- Држите децу далеко од уређаја док уређај ради.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Укључите блокаду за заштиту деце, како би се спречило да деца и мали кућни љубимци нехотично не активирају уређај.

БЕЗБЕДНОСТ ЗА ВРЕМЕ РАДА

- Скините сву амбалажу, налепнице и заштитне фолије пре прве употребе.
- Искључите зоне за кување после сваке употребе.
- Ризик од опекотина! Не стављајте металне предмете, на пример прибор за јело или поклопце шерпи, на површину за кување, јер они могу да постану врући.
- Корисници са уграђеним пејсмејкерима морају да држе горњи део тела на удаљености од најмање 30 cm од индукционих зона за кување, које су укључене.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ Опасност од пожара!** Вреле масти и уља могу веома брзо да се запале.

ПРАВИЛАН РАД

- Не остављајте уређај без надзора за време његовог рада.
- Употребљавајте овај уређај само за кување и печење у домаћинству!
- Немојте користити овај уређај као радну површину или за одлагање ствари.
- Немојте држати вруће посуђе на командној табли да би се спречила оштећења електронике.
- Немојте стављати или чувати запаљиве течности и материјале, или топљиве предмете (израђене од пластике или алуминијума) на уређају или близу њега.
- Будите пажљиви када прикључујете уређај на мрежну утичницу. Немојте

дозволити да електрични каблови дођу у контакт са уређајем или врућим посуђем. Немојте дозволити да се електрични каблови запетљају.

КАКО СПРЕЧИТИ ОШТЕЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

- Ако неки предмети или посуђе падну на стаклокерамику, онда они могу да оштете њену површину.
- Посуђе израђено од ливеног гвожђа, ливеног алуминијума или са оштећеним дном, може да огребе стаклокерамику њиховим повлачењем преко површине.
- Немојте дозволити да кључањем испари сва течност из посуђа, како би се спречило оштећење посуђа и стаклокерамике.
- Немојте користити зоне кувања са празним посуђем, или без посуђа.
- Немојте облагати делове уређаја алуминијумском фолијом.
- Немојте стављати врућe посуђе на дисплеј чак и када је уређај искључен. Постоји опасност од губљења боје или оштећења дисплеја. Оглашава се звучни сигнал када је посуђе на дисплеју.
- Немојте покривати вентилациони зазор висине 5 mm између радне површине и предње стране кухињског елемента.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ Ако је површина напукла, искључите напајање како бисте спречили струјни удар.**

УПУТСТВА ЗА ИНСТАЛАЦИЈУ

ⓘ **Пре инсталирања**, забележите серијски број (Ser. Nr.) са плочице са подацима.**Плочица са подацима се налази на доњој страни кућишта уређаја.**

Modell EHD80300PG		Prod.Nr. 949 594 056 01	
Typ 58 GBD C3 AU	220-240 V 50-60 Hz		Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
ELECTROLUX			

БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Ово морате пажљиво да прочитате!

Уверите се да уређај није оштећен приликом транспорта. Не прикључујте уређај који је оштећен. Ако је потребно, контактирајте продавца.

Овај уређај може да инсталира, повезује или поправља искључиво овлашћени сервисер. Користите само оригиналне резервне делове.

Уградне уређаје дозвољено је користити само после уградње у одговарајуће кухињске елементе за уградњу и радне површине које су у складу са стандардима.

Не мењајте спецификације и не модификујте овај производ. Постоји ризик од озлеђивања и оштећења уређаја.

Придржавајте се у потпуности закона, одредаба, директива и стандарда који важе у земљи примене уређаја (прописи за безбедност, прописи за рециклирање, прописи за електричну безбедност итд.)!

Неопходно је придржавати се минималних растојања од других уређаја и кухињских елемената.

Заштита од електричног удара мора да се угради, на пример, фиоке могу да се граде директно испод уређаја само ако имају заштитну подлогу!

Заштитите од влаге површине за резање радне површине одговарајућим заптивним материјалом!

Причврстите уређај за радну површину помоћу одговарајућег заптивног материјала тако да не остане простора!

Заштитите доњу страну уређаја од паре и влаге, на пример, од машине за прање посуђа или пећнице!

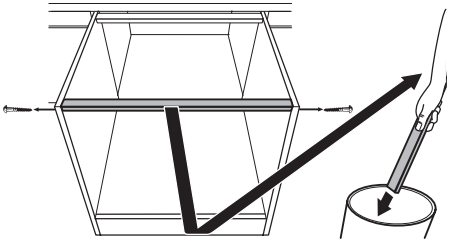
Немојте да инсталирате уређај поред врата и испод прозора! Иначе врућe посуђе може да склизне са плоче за кување када се врата или прозори отворе.

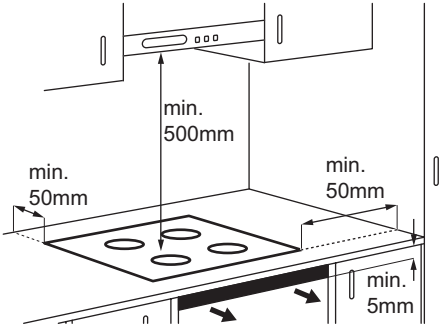
⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Опасност од озлеђивања електричном струјом. Пажљиво следите упутства за прикључивање на струју.

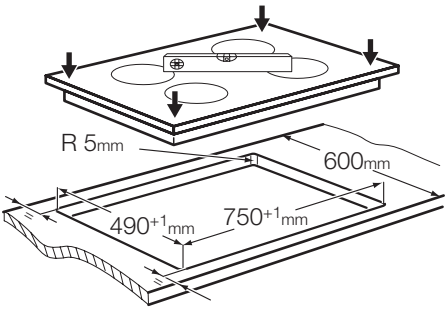
- Електрични прикључак је под напоном.
- Уклоните напон са електричног прикључка.
- Обезбедите заштиту од струјног удара стручном уградњом.
- Лабаво и неодговарајуће прикључени утикач и утичница за струју могу да доведу до прегревања прикључка.
- Повезивање стезних прикључака треба да обави квалификован електричар.
- Употребите кабл са стезаљком са растерећењем на вучу.
- Употребите прави кабл за утикаче типа H05BB-F макс. T 90°C (или више) за једну фазу.
- Замените оштећени кабл утикача специјалним каблом (типа H05BB-F макс. T 90°C; или више). Контактирајте локални сервисни центар.

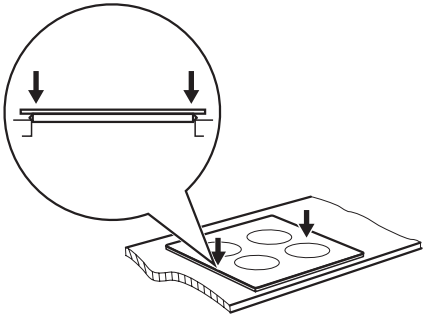
Уређај мора да се прикључи на електричну мрежу на начин који омогућује ископчавање уређаја из струје у свим половима са минималним зазором између контаката од 3 мм.
Морате да имате исправне раставне прекидаче: заштитне прекидаче, осигураче (осигураче са навојем скинуте са носача), уземљене заштитне прекидаче и контакторе.

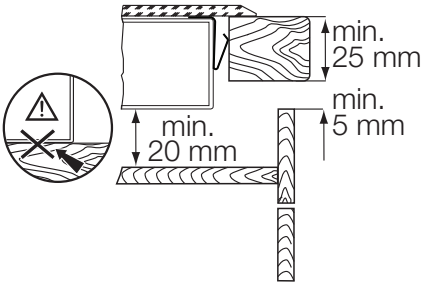
МОНТАЖА

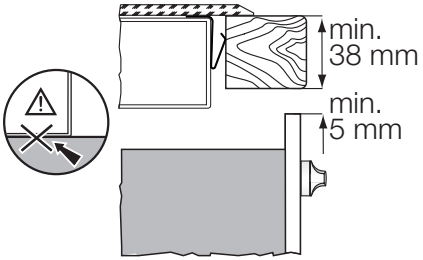




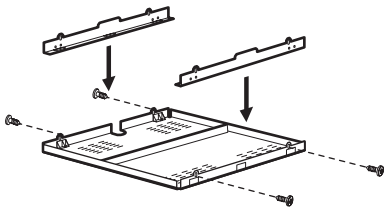






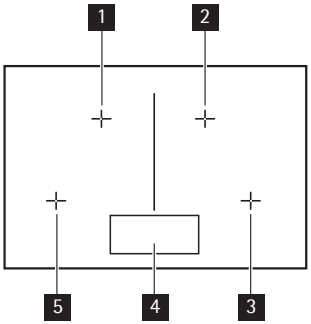


Уколико користите заштитну кутију (додатни прибор [4]), простор за проток ваздуха с предње стране од 5 мм и заштитини под испод уређаја нису неопходни.
Не можете да користите заштитну кутију уколико инсталирате уређај изнад пећнице.



ОПИС ПРОИЗВОДА

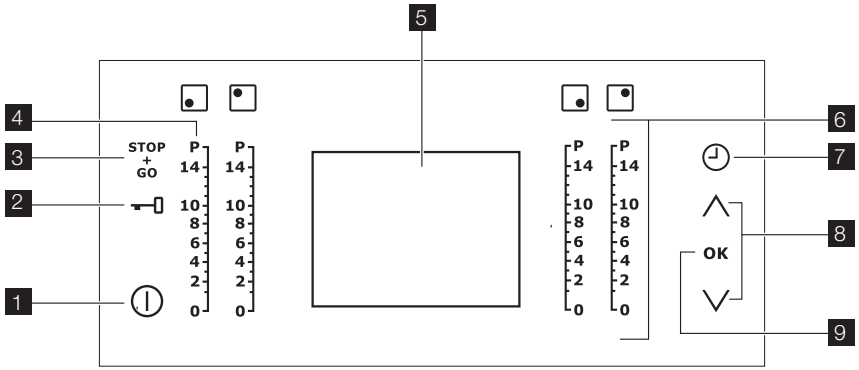
ПРЕГЛЕД ПЛОЧЕ ЗА КУВАЊЕ



1. Индукциона зона за кување 2300W са енергетском функцијом 3200W
2. Индукциона зона за кување 2300W са енергетском функцијом 3200W
3. Индукциона зона за кување 2300W са енергетском функцијом 3200W
4. Командна табла
5. Индукциона зона за кување 2300W са енергетском функцијом 3200W

4) Прибор из заштитне кутије можда неће бити доступан у неким земљама. Контактирајте локалног добављача.

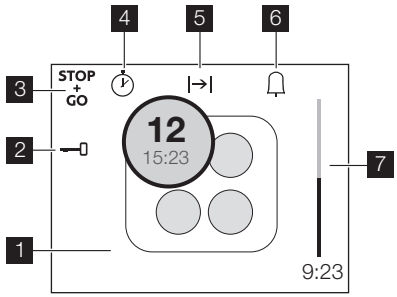
ПРЕГЛЕД КОМАНДНЕ ТАБЛЕ



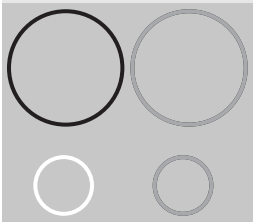
За управљање уређајем користите сензорска поља. Индикатори, дисплеји и звучни сигнали показују које су функције у раду.

	сензорско поље	Функција
1	⏻	укључује и искључује плочу за кување
2	блокада	укључује и искључује блокаду дугмади и блокаду за децу
3	STOP + GO	укључује и искључује STOP+GO
4	P	активира Power Boost
5	дисплеј	приказује активне функције
6	командна трака	за подешавање јачине
7	◷	бира тајмер (Automatic Counter , Power-off timer , Minute Minder)
8	∧ / ∨	бира подешавања
9	**OK**	потврђује подешавање

ДИСПЛЕЈ



1. Зоне за кување
2. Функција блокаде је активирана
3. STOP + GO функција је укључена
4. Automatic Counter
5. Power-off timer
6. Minute Minder
7. Minute Minder индикатор

Зона за кување на дисплеју	Опис
	Зона за кување ради. Горе: степен топлоте, доле: тајмер. Унутрашњи прстен приказује преостало време за Power-off timer у процентима
	Keep Warm / Stop+Go функција је укључена
	Power Boost је укључена
	Power Boost ради
	Подешавање зоне
	Нисте ставили посуду на зону за кување
	Активирана је функција аутоматског загревања
	**OptiHeat Control**. Зона за кување је искључена. Величина и боје указују на **преосталу топлоту**: • Велики црвени - још увек се кува • Велики наранџасти - грејање • Мали жути - још увек је врело • Мали сиви - зона за кување је хладна

ПРЕОСТАЛА ТОПЛОТА

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** После поступка кувања зона за кување је још увек врућа. Опасност од опекотина!

Индукционе зоне за кување стварају топлоту која је потребна за кување хране директно на дну посуђа. Стаклокерамика се загрева преосталом топлотом посуђа.

УПУТСТВА ЗА РУКОВАЊЕ

УКЉУЧИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ

Додирните ⏻ 1 секунду да укључите или искључите уређај.

АУТОМАТСКО ИСКЉУЧИВАЊЕ

Функција аутоматски искључује плочу за кување:

- ако су све зоне за кување искључене.
- ако нисте подесили јачину пошто сте укључили плочу за кување.
- ако сте покрили сензорско поље неким предметом (шерпа, крпа, итд.) дуже од 10 секунди. Звучни сигнал се оглашава све док не уклоните предмет.
- плоча за кување се прегрева (на пример, када из шерпе испари сва течност). Пре поновне употребе плоче за кување, зона кувања мора да се охлади.
- користите погрешно посуђе. **?** се укључује, а зона кувања се аутоматски искључује после 2 минута.
- ако после одређеног времена не искључите неку од зона за кување или ако не промените подешену јачину. После извесног времена плоча за кување се искључује. Погледајте табелу.

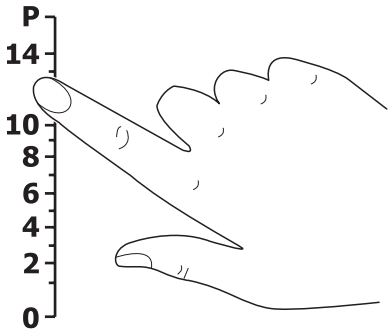
Времена аутоматског искључивања

Јачина	1-3	4-6	7-8	9-14
Искључује после	6 сати	5 сати	4 сата	1,5 сата

ИЗБОР ЈЕЗИКА

Да промените језик, укључите уређај са ⏻ а затим додирните **OK**. Изаберите стрелицама мени са језицима. Додирните **OK** да потврдите. На дисплеју се приказује листа са језицима. Додирните ∧ или ∨ да подесите језик. Додирните **OK** да потврдите.

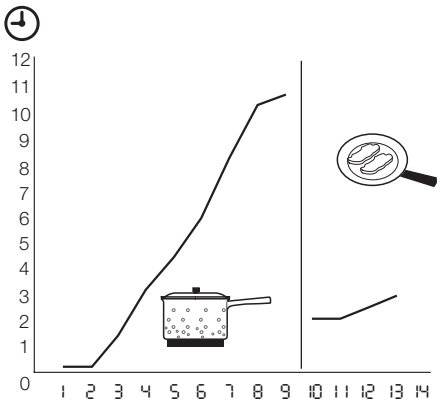
СТЕПЕН ТОПЛОТЕ



Додирните командну траку на месту за подешавање степена топлоте. Промените га нагоре или надоле, ако је потребно. Немојте отпуштати пре него што се постигне прописан степен топлоте. Степен топлоте се приказује на дисплеју и одбројавање се активира.

АУТОМАТСКО ЗАГРЕВАЊЕ

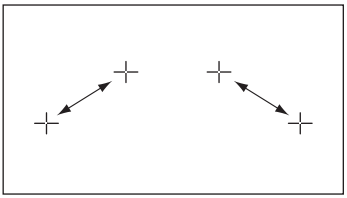
Функција за аутоматско загревање на неко време поставља највећу јачину (не P), па затим снижава до потребне јачине.
Да би укључили ову функцију, додирните симбол P , те подесите потребну јачину. **A** се пали када зона за кување ради највећом јачином.
Да би искључили ову функцију промените јачину.



УКЉУЧИВАЊЕ И ИСКЉУЧИВАЊЕ ФУНКЦИЈЕ POWER BOOST

Функција Power Boost ставља индукционим зонама за кувања на располагање већу снагу. Функција Power Boost се активира за највише 10 минута. После тога индукциона зона за кување се аутоматски враћа назад на највиши степен топлоте.
Да укључите уређај, додирните P . У кругу зоне се пали P . Пошто се зона више загреје, боја круга се мења.
Да бисте искључили, додирните степен топлоте (1-14).

УПРАВЉАЊЕ ПОТРОШЊОМ



Управљање потрошњом дели снагу напајања између две зоне за кување у пару (види илустрацију). Функција електричног напајања повећава снагу до максималног нивоа за једну зону за кување у пару. Аутоматски смањује снагу у другој зони за кување на нижи ниво. Дисплеј за редуковану зону мења се између два нивоа.

УПОТРЕБА ТАЈМЕРА

Постоје 3 функције тајмера: Automatic Counter , Power-off timer и Minute Minder . Да бисте изабрали функцију тајмера додирните ◴ више пута све док се не упали индикатор тражене функције.

⏲ Automatic Counter

Употребите ову функцију за вршење надзора дужине употребе зоне кувања. Она се аутоматски покреће и укључује испод места за подешавање степена топлоте на зони кувања на дисплеју.

- **За ресетовање функције** Automatic Counter , додирните ◴ да бисте дошли до Automatic Counter ⏲ . Затим помоћу стрелица изаберите зону кувања са листе и додирните **OK** да бисте потврдили.

|→| Power-off timer

Употребите функцију Power-off timer за подешавање дужине употребе зоне кувања за један поступак кувања.
Двапут додирните ◴ да бисте дошли до функције Power-off timer . Затим помоћу стрелица изаберите зону кувања са листе и додирните **OK** да бисте потврдили. Време подесите са стрелицама и додирните **OK** да бисте потврди-

ли. Чим истекне време, зона се сама искључује.
- **Искључивање звучног сигнала:** додирните ⏲

Minute Minder

Три пута додирните ⏲ да бисте дошли до функције Minute Minder . Време подесите стрелицама. Индикатор функције Minute Minder се укључује. Чим истекне време, оглашава се звучни сигнал.
- **Искључивање звучног сигнала:** додирните ⏲

STOP+GO

Функција STOP+GO пребацује све зоне за кување које су укључене на подешеност за одржавање топлоте (⏸).
Када је STOP+GO у току, не можете да промените степен топлоте.
STOP+GO не зауставља функцију тајмера.
- **Да бисте активирали** ову функцију додирните STOP+GO . Функција ⏸ се активира.
- **Да бисте деактивирали** ову функцију додирните STOP+GO . Укључује се степен топлоте који сте раније подесили.

БЛОКИРАЊЕ

Можете да блокирате командну табли, али не и ⏻ . Оно спречава случајну промену подешеног степена топлоте.
Најпре подесите степен топлоте.
Да бисте покренули ову функцију додирните 🔒 . Пали се симбол 🔒 .
Тајмер остаје укључен.
Да бисте искључили ову функцију додирните 🔒 . Укључује се степен топлоте који сте раније подесили.
Када искључите уређај, искључујете такође и ову функцију.

БЛОКАДА ЗА ДЕЦУ

Ова функција спречава случајно коришћење плоче за кување.

Укључивање блокаде за децу
- Додирните 🔒 4 секунде када су све зоне искључене или када се уређај искључује.
  Дисплеј приказује поруку, да је блокада за децу активна.
- Искључите плочу за кување са ⏻ .

Искључивање блокаде за децу
- Укључите плочу за кување са ⏻ .
- Додирните 🔒 а затим **OK**.

Привремено искључивање блокаде за заштиту деце за један поступак кувања
- Укључите плочу за кување са ⏻ . Додирните ∧ и ∨
- **Подесите степен топлоте за мање од 10 секунди.** Можете да користите плочу за кување. Када искључите плочу за кување са ⏻ , блокада за заштиту деце је поново активна.

ДЕАКТИВИРАЊЕ И АКТИВИРАЊЕ ЗВУЧНИХ СИГНАЛА

Активирајте уређај. Додирните **OK**, а затим стрелицама подесите мени за звучне сигнале. Додирните **OK** да бисте потврдили. Опцију подесите стрелицама. Додирните **OK** да бисте потврдили. Када је ова функција у току, звучне сигнале можете да чујете само када:
- додирнете ⏻
- Minute Minder почиње да одбројава
- се искључује Функција Power-off timer
- нешто сте ставили на командну таблу.

ПОМОЋНЕ НАПОМЕНЕ И САВЕТИ

ⓘ Употребљавајте индукционе зоне кувања са одговарајућим посуђем.

ВАЖНО Ставите посуду на крст који се налази на површини за кување.
Покријте у потпуности крст. Магнетни део дна посуђа за кување мора да има минимални пречник од 120 mm.

Индукционе зоне за кување се аутоматски прилагођавају на дно посуђа за кување. Са великим посуђем можете да кувате истовремено на две зоне кувања.

ПОСУЂЕ ЗА ИНДУКЦИОНЕ ЗОНЕ КУВАЊА

Код индукционих зона кувања снажно електромагнетно поље ствара скоро тренутно топлоту у посуди.

Материјал посуђа

- **прописно:** ливено гвожђе, челик, емајлирани челик, нерђајући челик, посуђе са вишеслојним дном (које је произвођач означио као прописно).
- **није прописно:** алуминијум, бакар, месинг, стакло, керамика, порцелан.

Посуђе је прописно за индукциону плочу за кување ...

- ... ако мало воде веома брзо прокључа на зони кувања подешеној на највиши степен топлоте
- ... ако се магнет залепи за дно посуде за кување.

Дно посуђа за кување треба да буде што је могуће дебље и равније.

ШУМОВИ ПРИ РАДУ

Ако можете да чујете

- Пуцкетање: посуђе израђено од разних материјала (сендвич конструкција).
- Звиждање: када користите једну зону кувања или неколико зона кувања велике снаге, када је посуђе израђено од разних материјала (сендвич конструкција).
- Зујање: када користите високе нивое снаге.
- Шкљоцање: јавља се при електричним прекључивањима.
- Шиштање, зујање: вентилатор ради.

Ови звуци су нормални и не представљају никакав квар.

УШТЕДА ЕНЕРГИЈЕ

- Уколико је могуће, увек затварајте посуђе поклопцем.
- Ставите посуђе за кување на зону за кување пре укључивања.

ÖKO TIMER (ЕКО ТАЈМЕР)

Да би уштедели струју, грејач зоне за кување се сам искључује пре сигнала тајмера за одбројавање. Смањење времена за загревање зависи од јачине и од трајања кувања.

ПРИМЕРИ ПРИМЕНЕ ЗА КУВАЊЕ

Подаци наведени у следећој табели су само за оријентацију.

Подешавање јачине	Користите за:	Време	Савети
1	Одржавање топлоте спремљене хране	према потреби	Покријте
1-3	Сос холандез, топљење: путера, чоколаде, желатина	5-25 мин	Повремено промешати
1-3	Згушњавање: пенасти омлети, пржена јаја	10-40 мин	Кувати са поклопцем
3-5	Крчкање јела са пиринчем и млеком, подгревање готових јела	25-50 мин	Додати најмање два пута више течности од количине пиринча, а јела са млеком промешати током кувања
5-7	Кување на пари поврћа, рибе, меса	20-45 мин	Додати неколико супених кашика течности
7-9	Кување кромпира на пари	20-60 мин	Употребите највише 1/4 л воде за 750 гр кромпира
7-9	Кување великих количина хране, гулаша и супа	60-150 мин	До 3 л течности плус састојци

Под-еш авање јачине	Користите за:	Време	Савети
9-12	Пржење на тихој ватри: шницли, телећих шницли Кордон блу, котлета, кобасица, џигерице, запршке, јаја, палачинки	према потреби	Окренути на пола пржења
12-13	Пржење кромпира, филеа, бифтека на јакој ватри	5-15 мин	Окренути на пола пржења
14	Довођење великих количина воде до кључања, кување тестенине, крчкање меса (гулаш, месо у лонцу), пржење кромпирића у дубоком уљу		

Функција електричне снаге је подесна за загревање велике количине воде.

Информације о акриламидима

ВАЖНО Према најновијим научним сазнањима, уколико печете храну (поготово ону која садржи скроб), акриламиди могу да представљају опасност по здравље. Стога вам препоручујемо да храну припремате на најнижим температурама и да је не печете превише.

НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

Очистите уређај после сваке употребе. Користите увек посуђе са чистим дном.

⚠ **УПОЗОРЕЊЕ** Оштри предмети и абразивна средства за чишћење могу да оштете уређај.
Из разлога безбедности, **немојте** чистити уређај млазом паре или уређајима за чишћење под високим притиском.

ⓘ Огреботине или тамне мрље на стаклокерамичкој површини не утичу на рад уређаја.

Да бисте уклонили прљавштину:

1. – **Одмах уклоните:** истопљену пластику, пластичну фолију и остатке хране са шећером. У супротном ће прљавштина оштетити уређај. Користите посебан стругач за стаклену површину. Поставите стругач на стаклену површину под оштрим углом и померајте оштрицу по површини.
   – **Уклоните након што се уређај довољно охлади:** печате од каменца и воде, масне мрље, сјајне промене боје метала. Употребите специјално средство за чишћење стаклокерамичке плоче или нерђајућег челика.
2. Очистите уређај влажном крпом и са мало детерџента.
3. На крају **обришите уређај чистом, сувом крпом.**

ШТА УЧИНИТИ АКО...

Проблем	Могући узрок и отклањање проблема
Не можете да покренете уређај или да га користите.	• Укључена је блокада за децу или блокада дугмади или Stop+Go. Искључите функцију. Видите одељак "Руковање уређајем". • Аутоматско искључивање је активно. Уклоните све предмете са командне табле. Укључите уређај поново. • Додирнули сте истовремено два или више сензорских поља. Додирните само једно сензорско поље. • Укључите уређај поново и подесите јачину у току 10 секунди. • На командној табли има воде или мрља од масноће. Обришите командну таблу
Не можете да промените јачину или да искључите зону за кување.	На командној табли има воде или мрља од масноће. Обришите командну таблу.
Јачина се мења.	Управљање снагом је активно. Видите одељак "Управљање снагом".
Оглашава се звучни сигнал када је уређај искључен.	Покрили сте једно или више сензорских поља. Откријте сензорска поља.
Оглашава се звучни сигнал и уређај се сам искључује.	Покрили сте једно или више сензорских поља дуже од 10 секунди. Откријте сензорска поља.
Звучни сигнал се оглашава и уређај се укључује и поново искључује. После 5 секунди оглашава се још један звучни сигнал.	Покрили сте ⏻ . Откријте сензорско поље.
Индикатор преостале топлоте не мења боју.	Зона за кување није врућа зато што је била укључена само кратко време. Ако зона за кување треба да буде врућа, позовите сервисни центар.
Позадинско светло је укључено али је контраст дисплеја лош.	Врућа посуда је покрила дисплеј. Уклоните предмете и оставите уређај да се охлади. Уколико се контраст не поврати, позовите сервисни центар
Пале се **II** и текст.	• Активирало се аутоматско искључивање. Искључите уређај и укључите га поново.
Пали се **?**.	• Посуда није прописна. Користите одговарајућу посуду. • На зони за кување нема посуђа. Ставите посуду на зону за кување. • Пречник дна посуде није довољно велики за зону за кување. Преместите посуду на мању зону.
Пали се **E**.	Појавила се грешка на уређају. Искључите уређај из електричне мреже за одређено време. Искључите осигурач из кућне електричне инсталације. Прикључите га поново. Ако се **E** упали поново, позовите сервисни центар.

Проблем	Могући узрок и отклањање проблема
Пали се E4.	Појавила се грешка на уређају, зато што је из посуде испарила сва течност или зато што користите посуду која није прописна. Активирао се уређај за заштиту зоне за кување од прегревања. Активирало се аутоматско искључивање. Искључите уређај. Уклоните врућу посуду. После око 30 секунди укључите поново зону за кување, Порука о грешци треба да нестане, индикатор преостале топлоте може да остане укључен. Оставите посуду да се охлади и проверите у одељку "Посуђе за индукциону зону кувања".
Нема звучног сигнала када додирнете дугмад на табли.	Звучни сигнали су искључени. Укључите звучне сигнале .

Ако горњим поступцима нисте могли да отклоните проблем, обратите се Вашем трговцу или Сервисном центру. Наведите им податке са плочице са подацима, трозначну алфанумеричку комбинацију за стаклокерамичку плочу (у углу површине за кување) и поруку о грешци која је приказана.

Ако сте погрешно руковали уређајем, посета сервисног техничара или продавца сигурно неће бити бесплатна, па чак и у гарантном периоду. Информације о сервисној служби и гарантним условима дате су у гарантној књижици.

ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Симбол на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За детаљније информације о рециклирању овог производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ.

АМБАЛАЖА

Амбалажа је еколошки подношљива и може се рециклирати. Пластичне компоненте су идентификоване ознакама: >PE<, >PS<, итд. Одлажите амбалажу у комуналним објектима за уклањање домаћег отпада у Вашем месту.

Electrolux. Thinking of you.

Viac o nás na www.electrolux.com

OBSAH

Bezpečnostné pokyny	54	Užitočné rady a tipy	62
Pokyny pre inštaláciu	55	Ošetrovanie a čistenie	63
Popis výrobku	57	Čo robiť, keď...	64
Prevádzkové pokyny	59	Ochrana životného prostredia	65

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

⚠ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

ⓘ V záujme vašej bezpečnosti a správnej činnosti spotrebiča si pred jeho inštaláciou a používaním spotrebiča prečítajte tento návod na používanie. Návod musí ostať so spotrebičom aj v prípade presťahovania alebo predaja inej osobe. Používatelia musia poznať spôsob obsluhy a bezpečnostné opatrenia pri používaní spotrebiča.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **Varovanie** Spotrebič nesmú používať osoby (vrátane detí) so zníženými zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a vedomostí. Musí sa zabezpečiť dohľad alebo ich poučenie o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.

BEZPEČNOSŤ DETÍ

- Spotrebič smú používať výhradne dospelé osoby. Dohliadajte na deti, aby sa nehrali so spotrebičom.
- Obaly ukladajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.
- Nedovoľte, aby sa k zapnutému spotrebiču približovali deti.

⚠ **Varovanie** Aktivujte detskú poistku na predchádzanie náhodného zapnutia spotrebiča malými deťmi a domácimi zvieratami.

BEZPEČNOSŤ POČAS PREVÁDZKY

- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly, nálepky a fólie.
- Po každom použití varné zóny vypnite.
- Hrozí nebezpečenstvo popálenín! Na varný povrch neklaďte rôzne kovové predmety, napríklad príbory alebo pokrievky riadu, pretože sa môžu veľmi rozohriať.
- Používatelia s implantovanými kardiostimulátormi musia byť vzdialení hornou časťou tela aspoň 30 cm od zapnutých indukčných varných zón.

⚠ **Varovanie Nebezpečenstvo požiaru!** Prehriate tuky a oleje sa môžu ľahko vznietiť.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE

- Spotrebič majte počas použitia neustále pod dohľadom.
- Spotrebič používajte len na varenie v domácnosti!
- Spotrebič nepoužívajte ako pracovný ani ako odkladací povrch.
- Na ovládací panel neklaďte horúci riad, aby ste predišli poškodeniu elektroniky.
- Neodkladajte na spotrebič ani do jeho blízkosti veľmi horľavé kvapaliny a materiály, ani roztaviteľné predmety (vyrobené z plastu alebo hliníka).
- Pri pripájaní spotrebiča k zásuvkám v jeho blízkosti postupujte opatrne. Nedovoľte, aby sa spotrebiča alebo horúceho riadu dotýkali elektrické napájacie vodiče. Nedovoľte, aby sa elektrické napájacie káble zamotali.

AKO PREDÍSŤ POŠKODENIU SPOTREBIČA

- Sklokeramika sa môže poškodiť pádom rôznych predmetov alebo údermi riadu.
- Riad vyrobený z liatiny, odlievaného hliníka alebo s poškodeným dnom môže poškriabať sklokeramiku pri presúvaní po povrchu.

- Aby ste predišli poškodeniu riadu a sklokeramického povrchu, nedovoľte, aby pokrm v riade vyvrel a aby sa pripálil.
- Varné zóny nezapínajte, ak na nich nie sú položené nádoby, ani ak sú nádoby na varenie prázdne.
- Žiadnu časť spotrebiča neprikrývajte alobalom.
- Neklaďte horúci riad na displej, ani keď je spotrebič vypnutý. Hrozí riziko zmeny sfarbenia alebo poškodenia displeja. Keď sa na displeji nachádza riad, ozve sa zvukový signál.
- Nikdy neprikrývajte medzeru na vetranie so šírkou 5 mm medzi pracovnou doskou a prednou časťou jednotky pod ňou.

⚠ **Varovanie V prípade prasklín na povrchu treba spotrebič odpojiť od elektrického napájania, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.**

POKYNY PRE INŠTALÁCIU

ⓘ **Pred inštaláciou** si zapíšte sériové číslo (Ser. Nr.) z typového štítka.**Typový štítok spotrebiča sa nachádza na spodnej strane výrobku.**

Modell EHD80300PG		Prod.Nr. 949 594 056 01	
Typ 58 GBD C3 AU	220-240 V	50-60 Hz	Induction 7,4 kW
Made in Germany	Ser.Nr.		7,4 kW
ELECTROLUX			

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

⚠ **Varovanie** Prečítajte si tieto pokyny! Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Poškodený spotrebič nezapájajte. Ak je to potrebné, obráťte sa na dodávateľa.
Tento spotrebič smie nainštalovať, pripojiť alebo opravovať iba technik autorizovaného servisu. Používajte iba originálne náhradné súčiastky.
Zabudované spotrebiče sa môžu používať až po zabudovaní do vhodnej skrinky alebo do pracovnej dosky, ktoré vyhovujú platným normám.
Nemeňte technické vlastnosti spotrebiča ani ho nemodifikujte. Hrozí nebezpečenstvo zranenia a poškodenia spotrebiča.
Dôsledne dodržiavajte zákony, nariadenia, smernice a normy platné v krajine použitia (bezpečnostné pravidlá, predpisy o recyklácii, pravidlá elektrickej bezpečnosti atď.).
Dodržiavajte minimálne vzdialenosti od iných spotrebičov a nábytku!
Zabezpečte ochranu proti nebezpečnému zásahu elektrickým prúdom pri dotyku správnou inštaláciou spotrebiča, napr. zásuvky môžete namontovať iba spolu s ochranným dnom pod spotrebičom!
Vyrezaný otvor v pracovnej doske chráňte proti vlhkosti vhodným tesniacim materiálom!
Spotrebič utesnite na pracovnej doske správnym tesniacim materiálom tak, aby nezostával žiadny voľný priestor.
Chráňte spodnú stranu spotrebiča pred parou a vlhkosťou, napr. z umývačky riadu alebo rúry.
Spotrebič neinštalujte vedľa dverí ani pod oknami. Inak môžu dvere alebo okno zhodiť horúci kuchynský riad z varného miesta.

⚠ **Varovanie** Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Dôsledne dodržiavajte pokyny pre elektrické zapojenie.

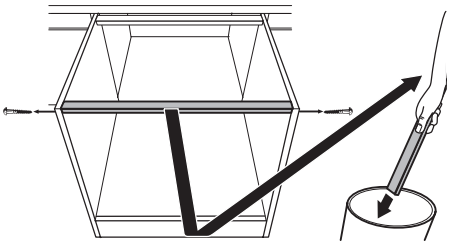
- Svorkovnica prívodu elektrickej energie je pod napätím.
- Odpojte svorkovnicu prívodu elektrickej energie od napätia.
- Kvalifikovanou montážou zabezpečte ochranu pred úrazom elektrickým prúdom.
- Voľné a neodborne zhotovené spoje zásuvky alebo zástrčky môžu spôsobovať prehriatie svoriek.
- Svorky musí správne zapojiť kvalifikovaný elektrikár.
- Odľahčite ťah kábla pomocou vhodnej káblovej svorky.
- V prípade zapojenia do jednofázovej elektrickej siete musíte použiť vhodný kábel typu H05BB-F Tmax 90 °C (alebo viac).
- Poškodený prívodný elektrický kábel spotrebiča musíte dať vymeniť za špeciálny

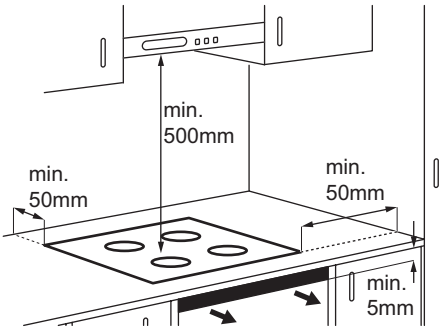
kábel (typ H05BB-F Tmax 90 °C alebo viac). Obráťte sa na miestne servisné stredisko.

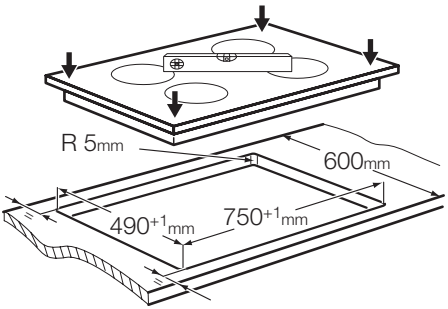
Elektrické zapojenie spotrebiča musí obsahovať zariadenie s možnosťou odpojenia všetkých pólov spotrebiča od siete, pričom vzdialenosť kontaktov zariadenia musí byť aspoň 3 mm.

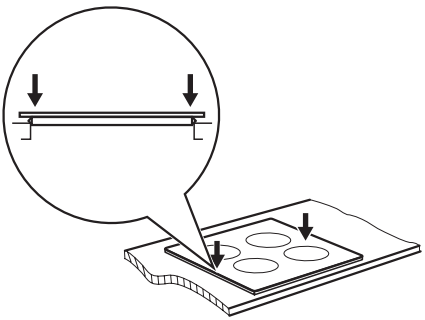
Musia sa používať správne izolačné zariadenia: ochranné ističe, poistky (skrutkovacie poistky treba vybrať z držiaka), automatické ističe a stykače.

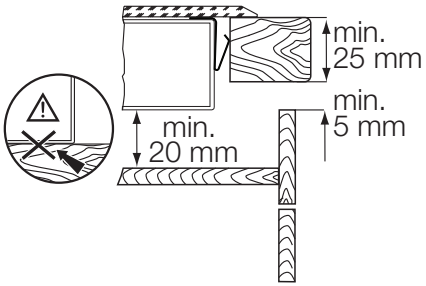
MONTÁŽ

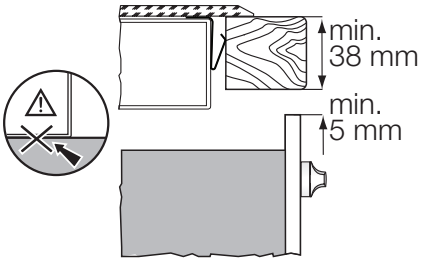








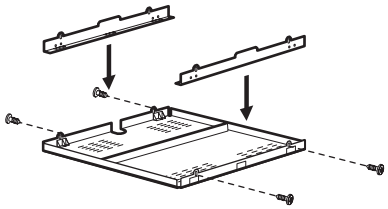




Pri použití ochranného boxu (doplnkové príslušenstvo[5]) predná 5 mm vetracia medzera a ochranná podložka priamo pod spotrebičom nie sú potrebné.

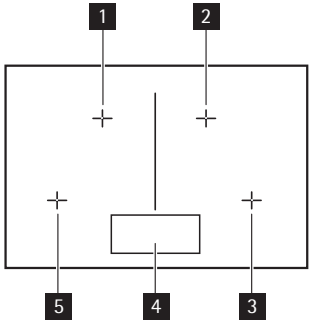
Ochranný box nemôžete použiť pri inštalácii spotrebiča nad rúru.

5) Ochranný box nemusí byť v niektorých krajinách k dispozícii. Obráťte sa na svojho miestneho dodávateľa.



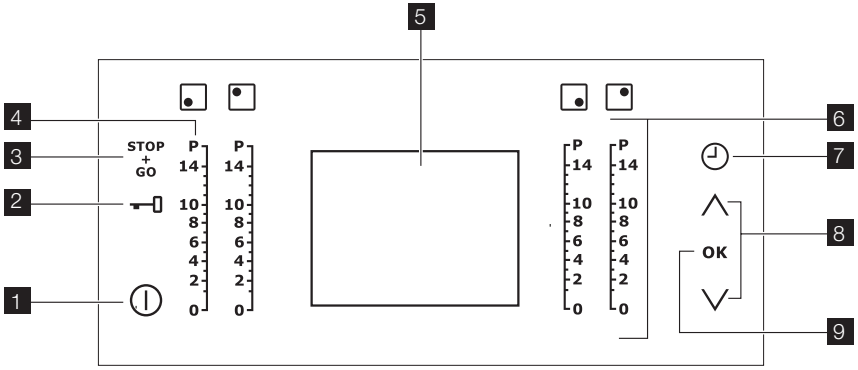
POPIS VÝROBKU

SCHÉMA VARNÉHO POVRCHU



1. Indukčná varná zóna 2300 W s funkciou zvýšeného výkonu 3200 W
2. Indukčná varná zóna 2300 W s funkciou zvýšeného výkonu 3200 W
3. Indukčná varná zóna 2300 W s funkciou zvýšeného výkonu 3200 W
4. Ovládací panel
5. Indukčná varná zóna 2300 W s funkciou zvýšeného výkonu 3200 W

SCHÉMA OVLÁDACIEHO PANELA

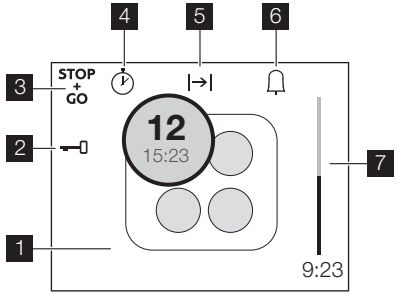


Spotrebič sa ovláda senzorovými poľami. Indikátory, zobrazenia a zvuky vám oznámia, ktoré funkcie sú aktivované.

	senzorové pole	funkcia
1	⏻	zapína a vypína varnú dosku
2	🔑 zámka	zapína a vypína uzamknutie klávesov alebo detskú poistku
3	STOP + GO	zapína a vypína STOP+GO

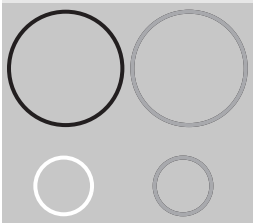
	senzorové pole	funkcia
4	P	aktivuje Power Boost
5	displej	zobrazuje aktívne funkcie
6	ovládacia lišta	na nastavenie varného stupňa
7	◷	volí časovač (Automatic Counter , Power-off timer , Minute Minder)
8	∧ / ∨	výber nastavení
9	**OK**	potvrdzuje nastavenie

DISPLEJ



1 Varné zóny
2 Blokovanie tlačidiel je aktivované.
3 Funkcia STOP + GO je zapnutá
4 Automatic Counter
5 Power-off timer
6 Minute Minder
7 Indikátor Minute Minder

Varná zóna na displeji	Opis
	Varná zóna je zapnutá. Vyššie: varný stupeň, nižšie: časomer. Vnútorný kruh zobrazuje zostávajúci čas funkcie Power-off timer v percentuálnom vyjadrení
	Funkcia Keep Warm / Stop+Go je zapnutá
	Funkcia Power Boost je zapnutá
	Funkcia Power Boost je v činnosti
	Zóna sa nastavuje

Varná zóna na displeji	Opis
	Na varnej zóne nie je žiadny riad
	Funkcia automatického ohrevu je zapnutá
	**OptiHeat Control**. Varná zóna je vypnutá. Veľkosť a farby indikujú **zvyškové teplo**: • Veľká červená – stále prebieha varenie • Veľká oranžová – udržiava sa teplota • Malá žltá – stále horúca • Malá sivá – varná zóna je chladná

ZVYŠKOVÉ TEPLO

⚠ **Varovanie** Po varení je varná zóna ešte stále horúca. Hrozí nebezpečenstvo popálenín!

Indukčné varné zóny generujú teplo potrebné na varenie priamo v dne nádoby na varenie. Sklokeramický povrch sa zohrieva zvyškovým teplom riadu.

PREVÁDZKOVÉ POKYNY

ZAPNUTIE A VYPNUTIE

Dotykom ⏻ na 1 sekundu sa spotrebič zapína alebo vypína.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Funkcia automaticky vypne varnú dosku, ak:

- sú vypnuté všetky varné zóny.
- po zapnutí varnej dosky nenastavíte žiadny varný stupeň.
- prikryjete senzorové pole predmetom (panvica, utierka a pod.) na dlhšie ako 10 sekúnd. Pokiaľ predmet neodstránite, bude znieť zvukové znamenie.
- varná doska sa veľmi zohreje (napr. po vyvretí celého obsahu nádoby). Pred opätovným použitím varnej dosky musí varná zóna vychladnúť.
- ak používate nesprávny riad. Rozsvieti sa **?** a po 2 minútach sa varná zóna automaticky vypne.
- nevypnete varnú zónu alebo nezmeníte nastavenie ohrevu. Po určitom čase sa varná doska vypne. Pozrite tabuľku.

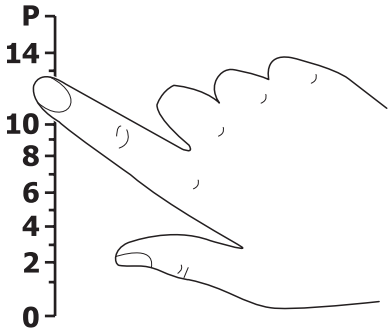
Časy automatického vypnutia

Varný stupeň	1-3	4-6	7-8	9-14
Vypnutie po	6 hodinách	5 hodinách	4 hodinách	1,5 hodine

VOĽBA JAZYKA

Jazyk zmeníte tak, že pomocou ⏻ zapnete spotrebič a potom sa dotknete symbolu **OK**. Vyberte si šípkami ponuku výberu jazyka. Dotykom **OK** výber potvrďte. Na displeji sa zobrazuje prehľad jazykov. Dotykom ∧ alebo ∨ nastavte jazyk. Dotykom **OK** výber potvrďte.

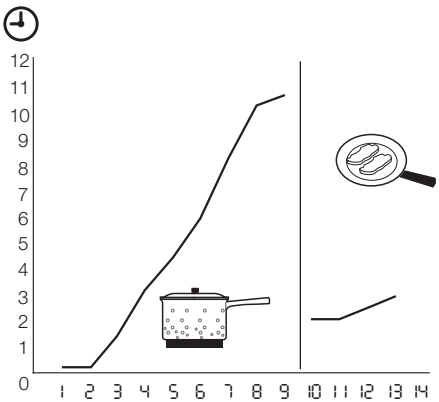
VARNÝ STUPEŇ



Dotknite sa ovládacieho pásika na požadovanom varnom stupni. V prípade potreby zmeňte nastavenie posunutím smerom nahor alebo nadol. Nepúšťajte ho skôr ako dosiahnete požadovaný varný stupeň. Displej zobrazuje varný stupeň a časomer sa spustí.

AUTOMATICKÝ OHREV

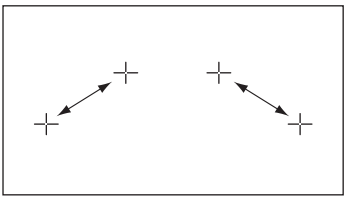
Funkcia automatického ohrevu na určitý čas nastaví najvyšší varný stupeň (nie P) a potom ho zníži na potrebnú úroveň.
Funkciu spustíte dotykom symbolu P . Potom nastavte potrebný varný stupeň. **A** sa rozsvieti, keď je nastavený najvyšší varný stupeň varnej zóny.
Ak chcete funkciu zastaviť, zmeňte varný stupeň.



ZAPÍNANIE A VYPÍNANIE POWER BOOST

Power Boost poskytuje indukčným varným zónam prídavný výkon. Funkcia Power Boost sa aktivuje maximálne na 10 minút. Potom sa indukčná varná zóna automaticky prepne späť na predchádzajúci varný stupeň, alebo na najvyšší varný stupeň.
Na zapnutie sa dotknite P . Symbol P v kruhu sa rozsvieti. Pri zohrievaní zóny sa mení farba kruhu.
Vypína sa dotykom na varný stupeň 1 - 14.

RIADENIE VÝKONU



Riadenie výkonu rozdeľuje výkon medzi dve varné zóny v dvojici (pozrite obrázok). Výkonová funkcia Power zvýši výkon na maximálnu úroveň pre jednu varnú zónu z dvojice. Automaticky zníži výkon druhej varnej zóny na nižšiu úroveň. Displej pre redukovanú zónu rozlišuje dve úrovne.

POUŽÍVANIE ČASOMERU

K dispozícii sú 3 funkcie časomeru: Automatic Counter , Power-off timer a Minute Minder . Ak chcete vybrať funkciu časomeru, dotýkajte sa opakovane tlačidla , kým sa nerozsvieti indikátor potrebnej funkcie.

Automatic Counter

Túto funkciu používajte na monitorovanie dĺžky prevádzky varnej zóny. Spustí sa automaticky a zobrazuje sa pod varným stupňom varnej zón& na displeji.

- **Ak chcete vynulovť** funkciu Automatic Counter , dotýkajte sa a dostanete sa na funkciu Automatic Counter . Potom šípkami vyberte varnú zónu zo zoznamu a dotykom na **OK** potvrďte výber.

Power-off timer

Funkcia Power-off timer slúži na nastavenie času prevádzky varnej zóny pri jednom varení.

Dvakrát sa dotknite a dostanete sa na funkciu Power-off timer . Potom šípkami vyberte varnú zónu zo zoznamu a dotykom na **OK** potvrďte výber. Pomocou šípok nastavte čas a dotykom na **OK** potvrďte výber. Po uplynutí nastavenej doby sa zóna sama vypne.

- **Vypnutie zvuku:** dotknite sa

Minute Minder

Trikrát sa dotknite a dostanete sa na funkciu Minute Minder . Pomocou šípok nastavte čas. Indikátor Minute Minder sa rozsvieti. Po uplynutí nastavenej doby zaznie zvukový signál.

- **Vypnutie zvuku:** dotknite sa

STOP+GO

Funkcia STOP+GO nastaví všetky zapnuté varné zóny na nastavenie Keep Warm (udržiavanie teploty) ( ).

Pri aktivovanej funkcii STOP+GO nemôžete zmeniť nastavenie varného stupňa.

STOP+GO nezastaví funkciu časomera.

- **Ak chcete aktivovať** túto funkciu, dotknite sa STOP+GO . Rozsvieti sa .
- **Ak chcete deaktivovať** túto funkciu, dotknite sa STOP+GO . Zapína sa varný stupeň, ktorý bol predtým nastavený.

BLOKOVANIE

Uzamknúť možno ovládací panel, nie však . Zabraňuje neúmyselným zmenám varného stupňa.

Najskôr nastavte varný stupeň.

Ak chcete spustiť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Rozsvieti sa symbol .

Časomer zostane zapnutý.

Ak chcete zrušiť túto funkciu, dotknite sa tlačidla . Zobrazí sa varný stupeň, ktorý ste predtým nastavili.

Keď vypnete spotrebič, vypnete aj túto funkciu.

DETSKÁ POISTKA

Táto funkcia znemožňuje neúmyselné zapnutie varnej dosky.

Zapínanie detskej poistky

- Keď sú všetky varné zóny vypnuté, alebo keď sa spotrebič vypína, dotknite sa na 4 sekundy.
  Na displeji sa zobrazuje správa o tom, že je aktivovaná detská poistka.
- Varnú dosku vypnite pomocou .

Vypnutie detskej poistky

- Zapnite varnú dosku pomocou .
- Dotknite sa najprv , potom **OK**.

Prekonanie detskej poistky na jedno varenie

- Zapnite varnú dosku pomocou . Dotknite sa a
- **Do 10 sekúnd nastavte varný stupeň.** Varnú dosku môžete používať. Po vypnutí varnej dosky pomocou sa detská poistka znova aktivuje.

DEAKTIVÁCIA A AKTIVÁCIA ZVUKOV

Zapnite spotrebič. Dotknite sa **OK** a pomocou šípok nastavte ponuku zvuku. Dotknutím sa **OK** potvrdíte výber. Pomocou šípok nastavte možnosť. Dotknutím sa **OK** potvrdíte výber.

Ak je táto funkcia zapnutá, zvuk budete počuť iba v prípade, že:

- sa dotknete ,
- indikátor kuchynských stopiek sa vypne,
- indikátor funkcie nastavenia času prevádzky sa vypne,
- položíte niečo na ovládací panel.

UŽITOČNÉ RADY A TIPY

Indukčné varné zóny používajte s vhodným riadom.

Dôležité upozornenie Umiestnite kuchynský riad na kríž na varnom povrchu. Riad musí kríž úplne zakrývať. Minimálny priemer magnetickej časti dna kuchynského riadu musí byť 120 mm. Indukčné varné zóny sa automaticky prispôsobujú rozmerom dna kuchynského riadu. Naraz môžete používať dve veľké nádoby na dvoch varných zónach.

RIAD PRE INDUKČNÉ VARNÉ ZÓNY

Pri indukčnom varení výkonné elektromagnetické pole vytvára takmer okamžite teplo vnútri nádoby na varenie.

Materiál riadu

- **vhodný:** liatina, oceľ, smaltovaná oceľ, antikorová oceľ, riad s viacvrstvovým dnom (označený výrobcom ako vhodný pre indukčné platne).
- **nevhodný:** hliník, meď, mosadz, sklo, keramika, porcelán.

Riad je vhodný pre indukčnú varnú dosku, ak …

- ... trochu vody veľmi rýchlo zovrie pri maximálnom nastavení ohrevu.
- ... dno nádoby na varenie priťahuje magnet.

Dno riadu musí byť podľa možnosti čo najhrubšie a najrovnejšie.

HLUK POČAS PREVÁDZKY

Môžete počuť zvukový signál

- Praskanie: pri používaní kuchynského riadu z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- pískanie: pri používaní jednej alebo viacerých varných zón s nastavením najvyššieho výkonu a ak je riad vyrobený z rôznych materiálov (sendvičová štruktúra).
- bzučanie pri používaní vysokých úrovní výkonu.
- klikanie: pri spínaní elektrických kontaktov.
- svišťanie, bzučanie: počas činnosti ventilátora.

Zvuky sú normálne a neznamenajú žiadne poruchy.

ÚSPORA ENERGIE

- Podľa možnosti riad vždy prikryte pokrievkou.
- Riad položte na varnú zónu predtým, ako ju zapnete.

ÖKO TIMER (ČASOVAČ EKO)

Z dôvodu úspory energie sa ohrievač varnej zóny sám vypne skôr ako bude signalizovať odrátavajúci časovač. Skrátenie času ohrevu závisí od varného stupňa a času varenia.

PRÍKLADY POUŽITIA NA VARENIE

Údaje uvedené v tabuľke sú iba orientačné.

Varný stupeň	Použitie:	Čas	Rady
1	Udržiavanie teploty hotových jedál	podľa potreby	prikryť
1-3	Holandská omáčka, topenie: maslo, čokoláda, želatína	5 – 25 min.	Občas premiešajte
1-3	Zahustenie: kypré omelety, praženica	10 – 40 min.	Varte s pokrievkou

Varný stupeň	Použitie:	Čas	Rady
3-5	Dusenie ryže a jedál s mliečnym základom, prihrievanie hotových jedál	25 – 50 min.	Pridajte aspoň dvakrát toľko tekutiny ako ryže, mliečne jedlá premiešajte
5-7	Dusenie zeleniny, rýb, mäsa	20 – 45 min.	Pridajte niekoľko polievkových lyžíc tekutiny
7-9	Varenie zemiakov v pare	20 – 60 min.	Použite max. 1/4l vody na 750 g zemiakov
7-9	Varenie väčšieho množstva jedla, omáčok a polievok	60 – 150 min.	Max. 3 l kvapaliny plus prísady
9-12	Šetrné vyprážanie: rezne, teľacie cordon bleu, kotlety, mäsové guľky, klobásy, pečeň, zásmažka, vajíčka, lievance, šišky	podľa potreby	Po uplynutí polovice času obráťte
12-13	Vyprážanie pri vyššej teplote, fašírky, roštenka, rezne	5 – 15 min.	Po uplynutí polovice času obráťte
14	Varenie veľkého množstva vody, varenie cestovín, opekanie mäsa (guláš, pečenie na panvici), prudko vyprážané hranolčeky		

Funkcia Power je vhodná na ohrev veľkého množstva vody.

Informácie o akrylamidoch

Dôležité upozornenie Podľa najnovších vedeckých poznatkov môžu akrylamidy vznikajúce pri zapekaní jedla (predovšetkým u jedál s obsahom škrobu) predstavovať nebezpečenstvo pre zdravie. Preto vám odporúčame pripravovať jedlá pri čo najnižších teplotách a príliš jedlá nezapekať.

OŠETROVANIE A ČISTENIE

Spotrebič po každom použití vyčistite. Vždy používajte riad s čistým dnom.

⚠ **Varovanie** Ostré a drsné čistiace prostriedky poškodzujú spotrebič. Z bezpečnostných dôvodov **nečistite** spotrebič prúdom pary ani vysokotlakovým čistiacim zariadením.

ⓘ Škrabance a tmavé škvrny na sklokeramike neovplyvňujú funkčnosť spotrebiča.

Odstraňovanie nečistôt:

1. – **Okamžite odstráňte:** roztopený plast, plastovú fóliu a potraviny s obsahom cukru. Použite špeciálnu škrabku na sklokeramiku. Škrabku priložte na sklokeramický povrch, aby bola naklonená vo vhodnom uhle, a posúvajte čepeľ po povrchu.
   – Pred čistením **spotrebič vypnite a nechajte ho vychladnúť:** vápenaté a vodné usadeniny, mastné škvrny, lesklé farebné škvrny na kove. Použite špeciálny čistič na sklokeramiku alebo nehrdzavejúcu oceľ.
2. Spotrebič vyčistite vlhkou handrou a niektorým čistiacim prostriedkom.
3. Nakoniec **čistou handrou vyutierajte spotrebič dosucha.**

ČO ROBIŤ, KEĎ...

Problém	Možná príčina a spôsob odstránenia
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo používať.	• Zapnutá je detská poistka alebo Stop+Go. Vypnite funkciu. Podrobnosti nájdete v kapitole "Obsluha spotrebiča". • Je aktivované automatické vypnutie. Odstráňte všetky predmety z ovládacieho panela. Spotrebič opäť zapnite. • Dotkli ste sa naraz 2 alebo viacerých senzorových polí. Dotýkajte sa iba jedného senzorového poľa. • Znova zapnite spotrebič a nastavte varný stupeň do 10 sekúnd. • Na ovládacom paneli je voda alebo mastné nečistoty. Vyčistite ovládací panel
Nemôžete zmeniť varný stupeň ani vypnúť varnú zónu.	Na ovládacom paneli je voda alebo mastné nečistoty. Vyčistite ovládací panel.
Varný stupeň sa zobrazuje striedavo.	Funkcia riadenia výkonu je aktivovaná. Podrobnosti nájdete v kapitole "Riadenie výkonu".
Keď je spotrebič vypnutý, rozoznie sa zvukový signál.	Zakryli ste jedno alebo viaceré senzorové polia. Odkryte senzorové polia.
Rozoznie sa zvukový signál a spotrebič sa samočinne vypína.	Jedno alebo viacero senzorových polí je zakryté dlhšie ako 10 sekúnd. Odkryte senzorové polia.
Rozoznie sa zvukový signál a spotrebič sa znova zapne a vypne. Po 5 sekundách sa rozoznie ďalší zvukový signál.	Zakryli ste ⏻ . Odkryte senzorové pole.
Indikátor zvyškového tepla nezmení svoju farbu.	Varná zóna ešte nie je horúca, pretože bola zapnutá iba na krátky čas. Ak by varná zóna mala byť už horúca, zavolajte servisné stredisko.
Podsvietenie je zapnuté, ale kontrast displeja nie je dobrý.	Horúci riad zakrýva displej. Odstráňte všetky predmety a nechajte spotrebič vychladnúť. Ak sa kontrast neobnoví, zavolajte oddelenie zákazníckych služieb
Rozsvieti sa **II** a textová správa.	• Automatické vypínanie je aktivované. Vypnite spotrebič a znova ho zapnite.
Rozsvieti sa **?**.	• Nevhodný kuchynský riad. Použite vhodnú nádobu. • Na varnej zóne nie je riad. Položte nádobu na varnú zónu. • Príliš malý priemer dna riadu pre varnú zónu. Presuňte riad na menšiu varnú zónu.
Rozsvieti sa **E**.	Porucha spotrebiča. Odpojte spotrebič na určitý čas od elektrického napájania. Odpojte poistku z elektroinštalácie v dome. Znova ju zapojte. Ak sa znova rozsvieti **E**, obráťte sa na servisné stredisko.
Rozsvieti sa E4	Spotrebič ukazuje chybu následkom prítomnosti prázdnej nádoby alebo použitím nesprávneho riadu. Ochrana proti prehriatiu je aktivovaná. Automatické vypínanie je aktivované. Vypnite spotrebič. Zoberte horúcu nádobu z varnej zóny. Počkajte približne 30 sekúnd a opäť zapnite varnú zónu. Chybová správa by mala zmiznúť, indikácia zvyškového tepla môže zostať zachovaná. Nechajte riad vychladnúť a skontrolujte podľa pokynov v časti "Riad pre indukčnú varnú zónu".
Pri dotknutí sa senzorového poľa nezaznie žiaden zvuk.	Zvuk je vypnutý. Zapnite zvuk.

Ak ste vyskúšali hore uvedené riešenia a nedokážete opraviť tento problém, obráťte sa na predajcu alebo na servisné stredisko.

Uveďte údaje z typového štítku, trojmiestny kód sklokeramiky (je v rohu varného povrchu) a zobrazovanú chybovú správu.

Ak ste nesprávne používali spotrebič, servisný zásah technika servisného strediska alebo predajcu nebude bezplatný, a to ani počas záručnej lehoty. Pokyny upravujúce záručné a servisné podmienky nájdete v záručnej brožúre.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Symbol na výrobku alebo na jeho obale, návode na použitie a záručnom liste znamená, že s výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné ho odovzdať do najbližšieho zmluvného zberného dvora vykonávajúceho zber odpadu z elektrozariadení za účelom jeho ďalšieho zhodnotenia a spracovania, prípadne predajni pri kúpe nového výrobku, ak táto predajňa uskutočňuje spätný odber. Prispejte preto k tomu, aby bol odpad zhodnotený a zneškodnený environmentálne vhodným spôsobom tak, aby sa predišlo jeho negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie. Podrobnejšie informácie nájdete na internetovej stránke www.envidom.sk.

MATERIÁL OBALU

Materiály obalov nepoškodzujú životné prostredie a dajú sa recyklovať. Plastové časti sú označené značkami: >PE<,>PS< a pod. Obalový materiál vyhoďte do príslušných zberných nádob na odpad.



www.electrolux.com/shop



892934601-C-382011